

## Danmark og Herrnhut

### UDVALG AF BREVE FRA DANSKE PRÆSTER TIL PRÆSTEKONFERENCEN I HERRNHUT 1790—1840.

Af Jens Holdt

I året 1754, et »stille år« i brødremenighedens historie efter den bevægede såkaldte »sigtningstid« sidst i 1740'rne, påbegyndtes i moderbyen Herrnhut en præstekonference, indrettet for dem af oplandets landskirkepræster, som følte sig dragne af brødremenigheden og dens apostoliske menighedsforståelse<sup>1</sup>. Der var til det stiftende møde samlet 7 præster, blandt disse som een af de drivende sognepræsten i Neukirch ved Altenburg i Sachsen Carl Rudolph Reichel<sup>2</sup>, hvis yngre broder Joh. Fr. Reichel<sup>3</sup> siden blev præst og biskop i brødremenigheden. Konferencen fik stigende tilslutning. Man var ved pinsetide sammen en hel dag og holdt 4 »sessioner«. Mødet lededes af et medlem af brødremenighedens ældsteråd. Det omfattede foredrag, samtaler og oplæsning af indgåede breve fra efterhånden et ret stort antal præster i landskirkeembeder. Samværet indrammedes af salmesang, bøn og et liturgisk tebord, et såkaldt »kærlighedsmåltid.«

Ved samlingen i 1790 præsiderede for sidste gang *A. G. Spangenberg*, menighedens betydelige leder og organisator

<sup>1)</sup> H. J. Lonzer: Einiges aus der hundertjährigen Geschichte der Prediger-Conferenz zu Herrnhut, 1854. — C. G. Frohberger: Einige Gedanken bey der Jubel-Conferenz in Herrnhut (i »Gem. Nachrichten« 1804). — J. F. Reichel: Von der Entstehung und dem Anfang der Prediger Conferenz in Herrnhut (ssteds. 1810).

<sup>2)</sup> C. R. Reichel, 1718—94, Levnedsløb i »Gemein-Nachrichten«, 1854.

<sup>3)</sup> J. F. Reichel, 1731—1809, Levnedsløb i »Nachrichten aus der Brüder-Gemeine«, 1823.

efter stifteren Zinzendorfs død i 1760. Han åbnede sammenkomsten af de 50 mødte præster med følgende ord om konferencens mål og midler:

»Meine lieben Brüder, es ist eine theure Wahrheit, man hat den Heiland, wo man um Ihn weint. Er hat uns weder nach Jerusalem noch nach Samaria gewiesen, sondern an allen Orten haben wir aufzuheben heilige Hände ohne Furcht und Zweifel. Er hat gesagt: 'Ich bin bey euch alle Tage bis an der Welt Ende'. So gewiss nun das ist, dass ein jedes in der Stille, das nach dem Heiland hungert und dürstet. Ihn wahrhaftig findet, so hat Er doch auch besondere Verheissungen auf die Gemeinschaft gelegt. 'Wo 2 oder 3 versammlet sind in meinem Namen, da bin ich mitten unter ihnen.' Und wo Er ist, da ist Er mit Seiner Gnade, mit Seinem Geiste und mit Seiner Gottes Kraft. Es gehen Strahlen von Ihm, als der Sonne der Gerechtigkeit, die erwärmen unsre Herzen und zerschmelzen sie. — Die Absicht, warum wir hier beysammen sind, geht dahin, um des lieben Heilands willen uns mit einander zu unterreden von Sachen, die entweder unser eigen Herz oder das Amt, das uns anvertraut ist, betreffen. Wenn der Heiland selbst unter uns ist, und Seinen Heiligen Geist wirken und kräftig in unsren Herzen arbeiten lässt, so haben wir auch Segen zu erwarten, und Er wird unter uns sein, und ist unter uns. — Er thue dann auf den Mund zum Lobe Sein,/ bereit' das Herz zur Andacht fein, / den Glauben mehr' Er/ und stärke uns den Verstand, / dass uns Sein Name werd'/ immer mehr bekannt. / — Wir wollen uns denn zuvorderst zu Ihm wenden und Ihn bitten, dass Er Seine theure Verheissung auch jetz an uns in Gnaden erfülle.« —

Med disse enkle ord er det karakteristiske ved den herrnhutiske menighedsforståelse klart omridset, nemlig: den korsfæstede og opstandne Frelsers levende nærvær i sin Helligånd i den kristne menighed, når den samles i hans navn til gudstjenester og sammenkomster. Han, menighedens hoved, overtager da ledelsen og danner sine venner

til brugbare redskaber og sendebud i sin frelsende tjeneste. Den 3. trosartikel, pinsens stadige nødvendighed, får sin tydelige understregning.

Brødrene anså, som det også fremgår af denne konferences videre forhandlinger, sin menighedsdannelse for at være efter apostolisk mønster, en ecclesiola in ecclesia, og gennemførte da også efter urmenighedens forbillede en regelmæssig sjælesorg og en streng menighedstugt indenfor sine egne rækker. Man ville være Guds yndige og brugbare »bolig« på jord, »grundet på Jesus og hans blodige forsoning«. Men på den anden side anerkendte man også fuldt ud, at de med brødremenigheden »forbundne« præster stod i et landskirkeligt embede og dermed i et blandet sogn, hvor hvede og ugræs skule have lov til at vokse sammen indtil høstens dag. Her kunne den apostoliske kirketugt naturligvis ikke gennemføres i praksis. Det ville sprænge landskirkernes rammer, føre til sværmeri og sektdannelse for de troende og til fuldstændig afkristning for de vantrø. Til de landskirkepræster, som enkeltvis i pietismens tid forud havde haft anfægtelser i den forbindelse, f. eks. med, om man skulle afvise fra nadverbordet, sagde man: Bliv i jeres embede og udstrø trofast Guds gode sæd, dvs. korsets forargelige ord om Jesu død og forsoning, netop nu i rationalismens frafaldstid. Thi også landskirkerne har deres nødvendige plads i Guds frelseshusholdning, nemlig som sædemarken, hvor evangeliet fra slægt til slægt skal sås i menneskehjarter.

Og glædeligvis har det vist sig, at de gammeldags bibelske forkydere har fulde kirker, medens de nymodens moralprædikanter, selv de største, delvis taler for næsten tomme bænke. »So wird es uns eine dankenswürdige Wohlthat«, siger referenten pastor Reichel, »dass Christus in einem grossen Theil der Welt die von Ihm gestiftete Religion, zur öffentlichen Landes-Religion gemacht und Sein Wort, Seine Taufe und den Altar Seines Leibes und Blutes denen von Ihm erlöseten Menschenkindern geschenkt und

vor Augen gestellt hat. . . . So habe ich durch Gottes Gnade die Christliche Religion überhaupt und insonderheit unsre Evangelische Religions-Verfassung, welcher ich auf Seinen Beruf schon über 40 Jahre diene, ansehen gelernt, und habe durch Seine Erleuchtung immer hellere Augen in den Liebesabsichten, die Er dabey hat, bekommen.« —

Man vidste sig i det stykke i god overensstemmelse med reformatoren Luther, både i hans udlægning af den 2. trosartikel og i hans landskirkelige indstilling, idet man naturligvis i hans spor samtidig måtte virke for en stadig forøgelse af dem, »der i alvor vil være kristne.« —

Der blev hver gang skrevet et udførligt referat af konferencens forløb. Protokollatet optoges i de håndskrevne »Gemein Nachrichten«, der i afskrifter også cirkulerede blandt de tilsluttede præster i de forskellige lande. Heri fandtes tillige gengivet — i større eller mindre uddrag — de indsendte breve til konferencen, således fra præster ikke blot i de tyske lande, men også i Svejts, Elsass, i de baltiske og de nordiske lande og i England. Der dannedes på den måde efterhånden et omfattende fællesskab mellem herrnhutisk indstillede præster i hele det protestantiske Europa, — kanaler, gennem hvilke brødremenigheden udøvede en evangelisk tilskyndende indflydelse, hvis kirkelige betydning i høj grad bør vurderes positivt. —

Der dannedes også lokale præstekonventer i de forskellige lande — til gensidig opmuntring og dygtiggørelse i gerningen, vel overhovedet den første begyndelse til vore dages præstekonventer. Om Danmark, specielt Slesvig berettes: »Bruder Dober<sup>4</sup> erzählte, dass auch die mit der Brüdergemeine in Connexion stehenden Prediger im Holsteinischen [dvs. Slesvig] deren eine beträchtliche Zahl ist, sich längst eine solche Einrichtung gewünscht haben, da sie sich in Conferenzen gemeinschaftlich verbinden könnten. Sie

---

<sup>4)</sup> Chr. Salomo Dober, forstander i Chr.feld 1780—85, præst i Herrnhut 1789—97, biskop 1807, gift med Dorothea Basse, præstedatter fra Fyn, hvis søster var gift med provst J. Reiersen i Nibe.

hat aber bis jezt noch nicht zu Stande kommen können. Dagegen sehen sie einander bisweilen in kleineren Gesellschaften in Christiansfeld<sup>5</sup>, und einmal waren ihrer daselbst 21 beysammen.» —

Breve fra danske og slesvigske præster begynder at indløbe til Herrnhut konferencen omkring 1790, er ret talrige i årene omkring århundredeskiftet og fortsætter helt til 1840. Norske og svenske følger snart efter<sup>6</sup>. Brevene er overvejende skrevet på tysk, men der er også en del på dansk, som så er blevet oversatte, oplæste og protokollerede på tysk. Originalbrevene findes så godt som alle i unitetsarkivet i Herrnhut<sup>7</sup>. Det viser sig imidlertid ved gennemgang på stedet, at gengivelsen i »Gemein Nachrichten«, hvoraf en afskrift findes i arkivet i Christiansfeld, gennemgående sker i ofte stor afkortelse og i en vis redigeret skikkelse, idet f. eks. de stærke herrnhutiske billedudtryk fra menighedens begynderår — dengang tidens almindelige religiøse udtrykssæt —, som altså endnu brugtes af en del brevskrivere, i nogen grad er afglattede efter en ny tids nye udtryksmåde. Lokalt og mere personligt bestemte meddelelser udelades også ofte.

Alle brevskrivere fik i løbet af sommeren et personligt svar fra een af de ledende præster i konferencen, oftest den samme i en årrække, som derved blev den pågældende præsts private sjælesørger og evangeliske rådgiver. Fremsatte spørgsmål vedrørende afsenderens personlige guds-

<sup>5)</sup> Den i 1773 af svenskeren Jonathan Briant grundlagte brødreby 2 mil nord for Haderslev. Jvf. J. Holdt: Brødrekolonien Christiansfeld indtil år 1800 i »Sønderjyske Årbøger 1940.

<sup>6)</sup> I arkivet i Herrnhut findes breve fra følgende norske præster: De tre brødre: H. I. Hesselberg, Bragernæs, senere Spydebjerg, 9 breve 1793—1806, P. Hesselberg, Drammen, 11 breve 1793—1803, Chr. Hesselberg, Råde, 9 breve 1793—1803, Cl. Th. Samsing, Thiølling, 5 breve 1793—97, provst J. Hørby, Krogstad, 9 breve 1808—25, Gabriel Kjelland, Finnøe, 3 breve 1825—32. — Breve fra svenske herrnhutiske præster foreligger i stort antal.

<sup>7)</sup> Arkivnr. R. 18. A. nr. 27. b.

forhold og embedsførelse får deres besvarelse. På den vis udøvedes en kærkommen broderlig vejledning af de tilsluttede præster, der på deres side var uforbeholden åbne overfor deres skriftefader i Herrnhut og gang på gang i deres efterfølgende breve giver udtryk for deres taknemlighed over den åndelige hjælp og tilskyndelse, det er for dem at vide sig i forbindelse med konferencen og draget ind i brødrenes forbøn. Et modtaget vennebrev fra Herrnhut og læsningen af konferencens protokoller føltes af dem, som om de selv havde overværet vennemødet i Herrnhut og fået del i fællesskabets velsignelse — om end på afstand.

De bemærkninger, som konferencen i følge protokollen fandt anledning til at fremsætte om de i brevene rejste mere almindelige præstelige spørgsmål, vidner i høj grad om vejledernes åbne dogmatiske horisont og psykologiske forståelse. Man tog ikke blot afstand fra rationalismens moralforkyndelse, men også fra pietismens lovprædiken og priste evangelisk forkryndelse af den frie nåde i Kristi død for alle, fulgt af kærlighedens indbydelse: Kom, som du er, til Frelseren og lev dit liv i hans samfund og tjeneste. Evangeliet først og loven så, kan man sige.

Man vil lægge mærke til den lyse evangeliske tone i det herrnhutiske kristendomssyn, helt på linje med Jesu egen forkryndelse. I de danske præsters breve findes også en vis understregning af sakramenterne og dermed frelsens objektive grundlag og et deraf flydende mildere syn på mennesket og dets frelsesmuligheder. Der er ingen grund til at støde sig på den undertiden primitivt anskuelige udtryksmåde, billed i stedet for begreb, når den blot har ægthedens stempel. Men naturligvis kunne disse såkaldte »herrnhutiske talemåder« også med tiden blive forslidt og til cliché, hvad brevene også turde afgive vidnesbyrd om. —

Ledelsen i Herrnhut kvitterede med taknemlighed biskop Balles og andres syn på brødremenighedens opgave i oplysningstidens skærsild: at være både en dæmning mod

vantroens nedbrydende kræfter og et overvintringssted for ægte evangelisk kristendom.

At vore herrnhutisk sindede præster dengang ikke var domsprædikanter, men selv stridende forkydere, giver provst Jens Reiersens smukke breve et talende bevis på. Han synes at have været en Thomas sjæl, der anfægtedes af vantroen i sit eget hjerte og derfor stadig trængte til troens opmuntring.

Der kan næppe heller være tvivl om, at de her omhandlede danske præster havde en god position i deres respektive menigheder og har øvet en frugtbar og påskønnet præstegerning i deres sogne. Deres teologiske vejledning fik de foruden fra Luthers og andres klassiske skrifter også fra de herrnhutiske bøger, som stod til deres rådighed, således især Spangenbergs troslære »*Idea fidei fratrum*« og C. R. Reichels »*Epistelpredigten*«<sup>8</sup> og dernæst de herrnhutiske salmesamlinger, som de var i besiddelse af og hvoraf de af og til i deres breve citerer for dem værdifulde vers. Den pinseligt nærværende Kristus, »den korsfæstede kærlighed« — en ikke så sjælden indskrift i vore kirker, findes f. eks. i Varnæs — var grundlaget og sigtet i deres forkynELSE og sjælesorg.

Kirkehistorisk set har de herrnhutisk indstillede præster og kredse i vort land forberedt den senere kirkelige og folkelige vækkelse ved Grundtvig i det 19. århundrede. Herrnhutismens menighedssyn går tydeligt igen hos Grundtvig, selvom han selv i nogen grad afviste en sådan historisk forbindelse. Begge steder er det dog den nærværende Kristus, sakramenterne og lovsangen, som giver menighedens gudstjenester deres præg. —

De danske (og slesvigske) præster, som dengang stod i brevlig forbindelse med Herrnhut, er følgende:

1. *Peder Olivarius Bugge*, 1764—1849, præst i Skuldelev-S., Sjælland, 1787, Vandsøe, Norge, 91, Fredericia 99,

---

<sup>8)</sup> C. R. Reichel: *Predigten über die Sonntags- und Festtags-Episteln*, 1787.

- biskop i Trondheim 1804—42, mag. 87, dr. i Göttingen 95, 6 breve 1790—95.
2. *Ulrik Arntsen Sontum*, 1722—93, præst i Kippinge, Falster, 1755—93, 1 brev 1790.
  3. *Peder Saxtorph*, 1720—1803, præst ved Nicolai, København, 1774—1803, 7 breve 1791—1803.
  4. *Jens Reiersen*, 1727—1827, præst (og provst) i Nibe 1781—1820, 9 breve (på dansk) 1794—1802.
  5. *Jens Frederik Boesen*, 1765—1839, præst (og provst) i Vigerslev-V., Fyn, 1788—1839, 1 brev (på dansk) 1799.
  6. *Knud Knudsen*, 1752—1822, præst i Nr. Nærå-B., Fyn, 1780—1822, 1 brev (på dansk) 1799.
  7. *Rasmus Balslev*, 1762—1842, præst i Hårslev, Fyn, 1789—1840, 15 breve på det fynske præsteselskabs vegne 1800—40.
  8. *Peter Kryssing Clausen*, 1761—1828, præst i Sønderby, Fyn, 1788, Flemløse 1804—28.
  9. *Ulrik Christian Boesen*, 1769—1840, præst i Fåborg 1794, Seest 1807, Eltang-V., Jylland, 1833—40, broder til nr. 5.
  10. *Frederik Astrup*, 1727—1817, præst (og stiftsprovst) i Viborg 1754—1812, 1 brev 1800.
  11. *Andreas Gottlieb Fabricius*, 1732—1804, præst i Humstrup, Mellemstadslevig, 1757, Ullerup, Sundeved, 89—1804, 5 breve 1793—1804. Hans navn står på Skamlingsbankestøtten.
  12. *Niels Windekilde*, 1721—1809, præstesøn fra Sjælland, føltpriest 1758, præst i Løgumkloster 60, Sdr. Vilstrup, Haderslev amt, 74—1809 (tilføjede hilsener på sønnens breve 1798 og 1802).
  13. *Jens Peter Windekilde*, 1761—1839, søn af nr. 12, diakon i V. Sottrup, Sundeved, 1788, præst i Fjelstrup ved Christiansfeld 1800, Sdr. Vilstrup 17—39, konsistorialråd 38, 32 breve 1793—1839.
  14. *Hans Windekilde*, 1764—1816, broder til nr. 13, hjælpepræst i Sdr. Vilstrup 1786, diakon i Ullerup 92, præst i

Sdr. Vilstrup 97—1816, de første år som faderens medhjælper, 16 breve 1793—1816.

15. *Andreas Prætorius*, 1745—1801, præst i Helle vad, Åbenrå amt, 1772, Burkal, Tønder amt, 90—1801, 1 brev 1796.

Af det foreliggende omfangsrike brevstof vil der her på en begrænset plads kun blive gengivet et enkelt eller to fra hver af de korresponderende præster. Formentlig vil det foretagne udvalg dog enkeltvis kunne give et vist indtryk af den pågældende brevskrivers person og indstilling og som helhed et nogenlunde fyldigt billede af herrnhutismens kirkelige indslag i den omhandlede overgangsperiode i dansk kirkeliv. Brevene optrykkes efter originalen, såfremt denne foreligger, eller efter protokollen i »Gemein Nachrichten«. Deres stedvis noget mangefulde tyske ortografi, grammatik og stil lader jeg stå. Dels i teksten, dels i noterne tilføjes enkelte karakteristiske udpluk af den enkelte brevskrivers ikke trykte øvrige breve.

*P. O. Bugge, 1790, 16.5.:*

Meine in unserm Herrn gelibte Freunde und Brüder. Die eigentliche Veranlassung zu diesem Schreiben ist die von Jugend auf gehabte Bekanntschaft mit der Brüdergemeine, die zwar oft genug unterbrochen ist, jetzt aber wieder erneuert und, wie ich hoffe, durch meine ganze Lebenszeit währen wird. Auch hat mich der Bruder Düppel<sup>9)</sup> in Copenhagen versichert, dass es die Brüder in der Prediger-Conferenz in Liebe aufnehmen würden, wenn ich an sie schriebe, und mich ihrem Andenken vor dem Heiland empfiehle.

Mir ist vor 3 Jahren eine Prediger-Stelle in Sælland anvertraut worden, wo ich das Glück habe, die Versöhnung meiner Gemeine anpreisen zu können. Ich muss aber gestehen, dass es mir oft schwer fällt, da ich sehe, dass noch

---

<sup>9)</sup> Andreas Düppel, 1732—95, f. i Flensborg, forstander i Chr.feld 1783, til Kbhn. 1784, Hrnht. 1790, død i Niesky.

kein einziger Mensch ist, der es so schlecht gemacht hat wie ich (:um das andern zu beweisen, müsste ich meinen ganzen Lebenslauf erzählen:), aber eben darum, weil ich selbst erfahren habe, was das ist, zu den Füssen Jesu Vergebung zu suchen und zu finden, und was das für eine Wonne ist, wenn man im Blute Jesu lebt und sich täglich leer für Ihn darstellt, um sich vom Ihm aufs neue vergeben und segnen zu lassen, eben darum wünsche ich auch so herzlich: Ach das doch alle Menschen es so gut hätten, dass doch alle es erfahren möchten, was das ist, ein begnadigter Sünder zu sein. Da thuts mir freilich leid, wenn ich sehe, dass die Menschen so dahin gehen und sich nicht dem Heiland ergeben wollen.

Indessen muss ich doch sagen, wie ich es nach meiner Erkenntnis mache, und wünsche noch dazu gern, dass ich der versammelten Brüder Gedanken davon auf eine oder die andere Weise erfahren möchte. Mein Text oder Thema in allen meinen Predigten ist ungefehr dieser: Ihr seid alle von Natur verlorene Menschen, aber ihr könnt auch alle durch Jesu Blut und Tod selige Menschen werden in Zeit und Ewigkeit. Ich denke, dass es Pflicht ist, den todten Menschen zu sagen, dass sie noch kein Leben aus Gott haben. Die Menschen (:wenigstens meine Kirchkinder:) glauben wirklich selbst von sich, dass sie Kinder Gottes sind, und ich habe es mit Erstaunen gesehen, wie die Leute in dem Augenblick, da sie aus der Welt gehen, ganz ruhig entschlafen, und sind ganz versichert, dass sie seelig werden. Wenn man sie aber nach dem Grund ihrer Hoffnung frägt, kriegt man solche Antworten, dass man sich gewiss nicht beruhigen kann. Die besten sind noch: Ach Gott ist barmherzig. Wir sind ja alle Sünder, und dergleichen. Jesum aber kennen sie nicht, und ich habe noch kein einziges mahl den Namen Jesu ein mahl nennen gehört, wenn ich bey Gelegenheiten mit meinen Kirchkindern auf Religions-Gespräche gekommen bin. Da glaube ich also, es ist meine Pflicht den Leuten zu sagen: Ihr seid nicht des Heilands, aber Er hat

euch erlöst und will einen jeden unter Euch gern zu seinem Eigenthum haben. Die Wahrheit suche ich ihnen so zu sagen, dass sie recht darauf attendiren. Wenn ich zum Beispiel sage: Ich will euch vorstellen, wie z. E. ein Mensch schon hier auf der Welt so seelig und vergnügt seyn kann, wenn er von der Vergebung seiner Sünden versichert worden ist, und sie dann alle anfangen recht attent zuzuhören, so thue ich hinzu: Dass sie das nicht auf sich so schlechtweg appliciren können, denn die Liebe Jesu brennet noch nicht in ihren Herzen, wenn sie sich aber hinwenden wollen mit allen ihrem Elende und Sündernoth zum 1. Heiland, so werden sie auch die grosse Seeligkeit selbst erfahren, und dann fange ich erst an, die Sache weiter zu explicieren. Wenn das vorbey ist, pflege ich noch einmahl zu wiederholen: Dass diese grosse Seeligkeit auch Ihnen allen sauer erworben ist, sie sollen nur dem 1. Heiland ganz einfältig Ihr Elend klagen, Er werde sie gewiss helfen. Ich wünschte, dass ich in der deutschen Sprache mächtiger war, um meinen Sinn recht ausdrücken zu können. Er ist kürzlich dieser: Ich wünschte zu wissen, ob ich darinne recht thue, dass ich nicht nur den todten Leuten sage: Ihr könnt seelig werden, sondern noch dieses hinzuthue: *Ihr seyd es noch nicht.*

Sonst bleibe ich dabey, dass der Heiland den Menschen als Ihr Versöhnner vorgestellt werden muss mit aller möglichen Einfalt. Alle weltliche Beredsamkeit und rhetorische Künste müssten, wie sich glaube, davon weit entfernt seyn. Das Wort vom Kreuz muss eine thörichte Predigt bleiben. Jesum den gecreuzigten den Zuhörern vorzumahlen ist wohl die allergrösste Pflicht. Und da sieht man doch auch oft, wie die Beschreibung des Marterpersons des Heilandes oft Thränen hervor locke, und sich als eine Gotteskraft beweist.

Zuletzt will ich noch die versammelten Brüder der Preddiger-Conferenz recht herzlich bitten, meiner vor dem Heiland eingedenk zu seyn. Ich bin ein aus lauter Gnade begnadigter

grosser Sünder, und muss wahrlich von mir sagen: Du hast dir was schlechtes zum Lustspiel erlesen. Täglich muss ich mit Beschämung meiner grossen Unthreue, und seiner unbeschreiblichen Güte und Geduld inne werden. Meine ganze Absicht und Wunsch ist, dass ich Ihm allein zu Freude leben möchte, und auch Seelen für Ihn werben, die Er so theuer erkauft hat.

Der 1. Heiland seegne auch Eure dismalige Versammlung dazu, dass alle Herzen sich aufs neue dazu verbinden möchten, die Versöhnung zu predigen.

Lasst uns das Lamm ohn Unterlass./ — Ich bin Euer armer verbundener Bruder

P. O. Bugge.

#### *Protokollen tilføjer:*

Man wird ihm in der Antwort zureden, getrost dabey zu bleiben. Gelegentlich wurde folgendes geäussert: Man kann das Evangelium gewissermassen *gesetzlich* predigen, wenn man nemlich den Leuten vorhält, sie müssten erst so oder so beschaffen seyn, ehe sie zu Jesu kommen dürfen, oder ihnen sagt, dass erst diese oder jene Vorbereitungen bey ihnen vorhergehen müssten, ehe sie sich der Gnade Gottes in Jesu Christo anmassen dürfen. Dieses ist eine verkehrte Methode, hingegen ist es ein göttliches Axioma: Man darf so, *wie* man ist, zu Jesu kommen, und kommt man nur, so wird man angenommen.

Im Verlauf der Unterredung, da man wieder auf die eingegangenen Briefe zurückkam, bezeugte ein Prediger, dass es ihm anmerklich gewesen sey, dass diejenigen Prediger, welche an die Conferenz zu schreiben pflegten, sich so dankbar über den Segen, den sie von der Communication der Prediger-Conferenz genossen, äusserten, und dass auf der anderen Seite die bey der Conferenz anwesenden Prediger dem Heiland nicht genug für den Segen danken könnten, der ihnen durch die Briefe der Abwesenden mitgetheilt werde. —

P. O. Bugges følgende breve handler om hans gerning som sin fars efterfølger i Vandsøe i Sydnorge. De indeholder i en yderst levende fremstilling adskilligt historisk værdifuldt stof om den ved hans evangeliske forkynELSE i sognet fremkaldte store vækkelse i fortsættelse af en forudgående pietistisk. Der dannes et herrnhutisk societet på stedet med smeden Knud Knivsland som initiativtager. Samfundet vokser fra 14 ved stiftelsen til 207. Der ønskes sendt et diasporaarbejderpar til at tage sig af de vakte. Svarbrevet fra Herrnhut søger dog at neddæmpe Bugges »spiritus gloriosus« i den foretagne menighedsdannelse, som da også snart viser sig mere at være sværmeriske menneskers end Helligåndens værk. Bugge indser sin fejltagelse og societetet ophæves igen. Og forholdet mellem præsten og de vakte bliver endda ret koldt. Bugge søger i den forbindelse hos brødrene i Herrnhut vejledning i spørgsmålet om frelsesvishedens almindelige nødvendighed for troende mennesker, eller om den kun bør opfattes som en nådegave til enkelte. Konferencen bemærker hertil (1795):

»Ueber diese Materie kam man in eine umständliche Unterredung. Ohne Zweifel muss jedes Kind Gottes wie Paulus von sich sagen können: 'Ich weiss, an wen ich glaube, u. bin gewiss, dass Er mir meine Beylage bewahren kann bis an jenen Tag — der Geist Gottes gibt Zeugniss meinem Geiste, dass ich Gottes Kind bin — Ich lebe, doch nicht ich, sondern Christus lebet in mir.' — Das sind nicht Apostolische Gaben, sondern Gaben, die der Hld. allen seinen Kindern erworben hat. Das Wesen der Kindschaft Gottes besteht eigentlich nicht in der Gewissheit, die man einmal von seiner Gnadenwahl bekommen hat, (denn es kann uns widerfahren, dass wir alles das, was wir heute fassen, morgen fahren lassen) sondern in der täglichen Erneuerung dieser Gewissheit im herzvertraulichen Umgang mit dem Heiland, da man mit Ihm redet, wie ein Freund mit dem andern, u. wobey einem gar kein Zweifel eintreten kann, ob man bey Ihm in Gnaden ist oder nicht.

Wer zugleich mit seiner Erweckung aus dem Südenschlaf diese einfältige Spur finden kann, der ist alsbald auf dem rechten Wege. Aber das gehört eben mit zu unserm tiefen Verderben, dass es insgemein so schwer hält, diese Spur zu finden. u. der heil. Geist mit so mancher Seele unsägliche Mühe hat, sie darauf zu leiten. Das Eigenwirken stellt sich bald ein, man schreibt gleichsam dem Hld. einen gewissen Methodismus vor, u. will durchaus die oder die spezielle Erfahrung haben, die man etwa von andern gehört hat, man glaubt noch nicht in der gehörigen Fassung dazu zu seyn, arbeitet darauf aus allen Kräften, u. wird endlich entweder muthlos, oder kommt auf Schwärmereyen, die nichts taugen. Die Art u. Weise, wie der Hld. einem nach Ihm verlangenden Herzen Seine Gnade *zuerst* mittheilt, hängt ganz von Ihm ab. Bey manchen, sonderlich bey solchen, die Er sich zu Seinem Dienste ausrüstet, findet Er für gut, ihnen ein reiches Maas von allerley geistlichen Erfahrungen zuzutheilen, womit sie hernach bey ihrem Dienste an andern Seelen weislich umzugehen haben (Exempel davon sieht man in vielen Lebensläufen, unter andern im Lebenslauf des sel. Past. Reichels), bey andern wird das Bild, das Er selbst von sich gibt, aufs einfachste realisirt: Er nimmt das verlorene Schaaf auf seine Achseln, u. trägt es nach Hause. Allen aber ist Er allein die Thüre zu den Schafen, sie sind Seine Schäflein, u. sie kennen Seine Stimme. Nun ist es zwar an dem, dass das Elendsgefühl, welches bey der ersten Begnadigung eines armen Sünders gleichsam zu verschwinden pflegt, bey seiner unausbleiblichen Wiedererscheinung manche Seele bedenklich machen kann, ob sie auch in der rechten Gnade steht. Aber eben darauf geht die Arbeit des heiligen Geistes, dass wir alles Heil aus der Fülle Jesu als pure unverdiente Gnade annehmen. Und dann gibt es freilich Stunden, wo es heisst: Lass dir an meiner Gnade genügen. Solche Stunden führen auch ihren eigenen Segen mit sich. Die besonderen Tröstungen u. Erquickungen, die ein jedes in seinem individuellen

Grade nöthig hat, bleiben dabey nicht aus, u. das Resultat unsers ganzen Lebenslaufes ist doch: Niemand kann uns aus Seiner Hand, niemand aus Seines Vaters Hand reissen..«

*U. A. Sontum, 1790, 12.5.:*

Hertzlich geliebter Bruder Reichel.

Ihr lieber Brief an mir de dato 15 junii a:p: habe richtig erhalten über Copenhagen durch den 1: Br: Düppel, der hof-fentl: dieses werde zu Stelle besorgen. Mit Beugung meines Hertzens und im gefühl meiner armuth und wenigkeit habe ich daraus erfahren müssen, dass der liebe alte ehr-würdige vater Spangenberg und viele andre liebenswürdige Brüder meine Schrift mit geneigheit und Liebe haben angenommen, aber liber Bruder, dass ich aus ihre Schrift an mir, im Namen der 1. Prediger Conferenz, erfahren muss, dass die 1: Brr: mich in ihre Mitte annehmen, und als ein Mitglied ihrer Pred. Gesellschaft und Mitgenosse ihres Segens betrachten wollen, und dass Sie mir versichern ihre treue und unveränderliche Liebe, ist mir eine unverdiente gnade, dessen ich wohl nicht würdig bin, aber doch zu meinem wahren trost, als ein gnaden Looss, von meinem 1: Heiland annehme. — Dass Er mich worm und grossen Synder wür-digen will ein Mitglied zu seyn von ihre 1: Pred. Gesellschaft, die verbunden ist auf unsren Heiland u: sein Evangelium, vom h: Geist zusammen gebracht, u: an seine philadelphi-sche Gemeine angeschlossen ist. Hier über freue ich mich so viel mehr, da ich von meine jungen Jahre überzeugt wor-den bin, dass die Brr: Kirche eine Lebendige Jesu Creutz Ge-meine ist, die seine Gnade und vergebung Sich zu rühmen und zu freuen habe. — Dieweil ich nun erfahren habe, dass im offer Jesu alleine zu finden gnade u: Freiheit von allen Sünden, so will ich dabei bleiben, seinen Marter treiben für jung und alt. Ich bin ganz überzeugt, dass mein Zeugniss sehr unvollkommen ist, muss mir immer gnade vom 1: Hei-land ausbetteln, dass er mir auf die Wahrheiten inn mein Hertz und im gemüthe bringen u: helfen will, die da Frugt

bringen können. Ach, wie oft hatt er mich beschämt mit seine gnädige Erhörung. Ich bitte mein 1: Bruder Reichel meine hertzlichste grüsse an die gantze Conferenze meinet-wegen abzustatten, u: sie zu danken für ihre mir zugesagte treue liebe, u: ferner an mir zu denken, dass meine Seele dem treuen Heiland tagtäglich lieben, loben und preisen mag.

Herzliebster Bruder. Es war mir eine wohlthat, vor mein lieben Herr u: Heiland, eine Schrift von Sie zu erhalten. Ihre 1: Bruder, Bischop Reichel habe ich inn Copenhagen auf seine retur von Indien gesprochen u: viele liebe von Ihm genos-sen. Ihre Schriften habe ich. Sie sind mir werth u: lieb. Dass ich auch ein Schrift von Sie erhalten sollte, ist mir wohl nicht eingefallen, allein dessen Innhalt dienet mir zum Danken u: loben.

Wenn ich über mir selbst eine beschreibung geben soll, ist es diese: Ich weis es, ich bin hertzlich schlecht, dass ich mich oft verkriechen möcht vor tiefer Scham u: beugung. Wo komme ich aber recht zur Ruh?/ ach eile deinem Hertzen zu,/ dahin steht meine Neigung. — Ja, ich will mich hinein gläuben/ u: drinn bleiben/ unabwendlich, täglich,/ stünd-lich u: momentlich./ Er lässt mich nicht, nicht aus seinen treuen armen, sonst wäre ich lange von Ihm weck gekom-men, wäre nicht durchgekommen, wenn er mich nicht immer aus gnaden herumgeholet hätte u: der Kuss, den er mir ein mal gegeben, macht, dass ich ohne Ihm nicht leben kann, fühl ich im Hertzen nicht sein Erwärmen, so bin ich unzufrieden u: werde zum Sünder, seufze und weine, dass Er mir seinen Frieden schenkt.

Meine Seele liebet Sie und empfehlt sich ihrer Liebe wie-der, inn dem Sinn verharre ich als Ihre geringer Bruder

Ulrik Sontum.

Kippinge d: 12 maj 1790

Anno ætatis sexagesimo Nono.

[i randen:] Sie werden aus mein Schreibart wohl erfahren, dass ich kein deutscher binn, aber ich zweifle gar nicht, Sie werden mirr zu gute halten. Die liebe hoffet dass.

*P. Saxtorph, 1791, 14.5.:<sup>10</sup>*

Ehrwürdige und hertzlich geliebte Brüder.

Seit vielen Jahren ist die Lesung der Pred.-Confrenzen meinem Hertzen ein wahrer Segen und eine Aufmunterung, das Wort des Lebens mit einem desto freudigeren Muthe den armen Menschen zu verkündigen. Ich habe wohl manchmahl gedacht an die liebe Conferenz zu schreiben, ist aber geblieben bey dem Genuss der meinen lieben Brüdern verliehenen Gnade. Aufgemuntert aber von meinen lieben Brüdern Suter<sup>11</sup> und Düppel stelle ich mich auch im Geiste in Eure Mitte, und es ist mir eine wahre Gnade in Euer Liebes Andenken vor dem Heiland eingeslossen zu werden.

In Ansehung meines Amts hat mir der treue Hirte die grosse Gnade verliehen, das Wort vom Creutze vor etliche 1000 Zuhörern, die mit seinem Blute erlöset sind, zu verkündigen; und wie ichs selber erfahre, und täglich erfahre, dass nichts als Jesu Christi Gnade,/ nichts als sein Verdienst allein/ lässt mich armen Sünden Made/ gut, gerecht und selig sein,/ so ist das das Haupt-Thema in allen meinen Predigten, und das Centrum, woher ich alle Gottes Wahrheiten herleite, und wieder zurückführe. Und die Summa der Lehre, die ich verkündige, ist allemahl diese, das wir alle verlohrene und grundverdorbene Sünder seyen, und wenn wir das mit Wehmuth erkennen, zu des lieben Heilandes offenen Hertzen hinflühen, gnade und Vergebung von allen Sünden in seinem Blute suchen, und annehmen, und dann als seine Begnadigte, aber auch als schwache, und noch immer selber sündigen Menschen uns bewahren lassen in seine selige Gemeinschaft, dass wir Ihm auch als seine Erlösten vor der Welt ehren könnten. — Oft erinnere ich mich Pauli Worte: Wer ist hiezu tüchtig? Und mein Unvermögen leuchtet mir so klar in meinem Hertzen, dass ich nichts weis, als mich vor des Heilands Füsse hinzu-

<sup>10)</sup> Brevet for sent indløbet, men alligevel medtaget i protokollen.

<sup>11)</sup> Suter, societetsforstander i Kbhn.

werfen, mir Kraft und Gnade auszubitten, und ich kan auch zum Preise seines Namens bekennen, dass Er mich immer beschämt, aber wenn ich schwach bin, so bin ich stark. Und ich kan Ihm auch nie verdenken, dass Er mir unwürdigsten das Amt, dass die Versöhnung prediget, anvertrauet. Eine wahre Hertzens Freude ist es Seelen für den lieben Heiland zu gewinnen. Und ach, wie oft überschüttet er nicht mein eigenes Hertz mit seinem reichen Segen, wenn ich andern die Gnade in seinem Blute anpreise. Eine wahre Hertzens Freude ists mir zu erfahren bey manchen Gelegenheiten, dass das theure Wort von Jesu Versöhnung in diesen sonst in Lehre und Leben so verdorbenen Zeiten, eine Gottes Kraft seelig zu machen alle, die es annehmen, hat. Dahir rechne ich auch viele, die auf ihren Kranken-Bette sich zum lieben Heiland hinwenden, denen ich auch getrost sein erbarmungsvolles Hertz anpreise, und an den volgültigen blutigen Versöhnung erinnere, und bin gewiss, dass der liebe Heiland aus lauter Gnade kan und will selig machen auch die im letzten Stunde zu Ihm ihre Zuflucht nehmen. Ja beym Kranken-Bette habe ich auch oft zu meiner Beschämung erfahren, dass der liebe Heiland viele Anbeter habe, die den Menschen unbekannte, Ihm aber Bekannte, und von Ihm erkannt sind. Das ist eine süsse Weide vor meinem Hertzen, und ermuntert mein Hertz, dass ich fröhlich das Wort des Evangeliums aussäe, in der Hoffnung, dass nicht alle Saat verderbe. Bey der Beichte und den Abendmahlen spüre ich manchmahl des heiligen Geistes Gnaden-Würkungen auf die Hertzen. Insonderheit auch bey den Confirmanten. Es ist aber zu beklagen, und recht schmerhaft zu sehen, wie die Jugend von den Weltlichen Lüste hingerissen werden, und wenn ich nicht das treue Hirten Hertz meines lieben Heilands kannte, könnte ich in Ansehung der jungen Leute fast muthlos werden. Ich aber denke dabey, und habe oft gesehen, dass der Saame, der lange Zeit verborgen . . . wäre, einmahl hat an-

gefangen nach langer Zeit zu blühen, und man muss in Hoffnung säen.

Sonst ist hier in Copenhagen, wie in andern grossen Städten jetzt eine betrübte Periodus. Wenn ich bedenke, wie vor etwa 20, 30 Jahren fast auf allen Cantzeln das lautere Evangelium von Jesu Versöhnung erschallte, und wie es jetzt dagegen aussieht, so ist es was schmertzliches, da das Verderben in Lehre und Leben nimmt mehr und mehr Oberhand. Voriges Jahr erschien ein Büchlein (:das erste in seiner Art in Dänemark:) Nysa genannt<sup>12</sup>, welches... autorität, und die Historie vom Fall des Menschen zu lauter Fabel macht, und die Erb-Sünde läugnet. Es hat wohl Aufsehen gemacht, und ob es schon von den meisten verachtet, und verlacht wird, so hat es bey vielen, die gelehrt scheinen wollen, und in sonderheit den jungen studierenden, einen schädlichen Einfluss gehabt, der, wie der Fisch an der Angel, alles was neues ist, begierig aufschnappen, und glauben, was grosses darinn zu finden. Die neue Predigermethode nimmt auch unter den studirenden Oberhand, und es fangt an eine Schande zu werden, das einfältige Wort Gottes zu verkündigen. Das aber bleibt mir doch allemahl dabey ein wahrer trost, dass wo Evangelium gepredigt wird, ist der grösste Conflux, und man sieht daraus, dass die armen Schaafe (:wie der selige Lutherus gesagt:) laufen dahin, wo sie die gesunde Weide für ihre Seelen finden. Jetzt herrscht auch ein gantz eigener Periodus, in Ansehung der Schul-Anstalten, nicht nur in der Methode, aber es kommen immer neue Lehr-Büchlein heraus, wo in den meisten die wichtigsten Wahrheiten entweder verschwiegen oder doch so eingekleidet werden, dass man sie kaum wiedererkennen kan. Die natürliche Theologie, die Moral wird auf den Thron erhöhet, und Jesu Versöhnungs-Tod, die wahre Herzens Aenderung, die Gnaden Geschäfte des lieben heiligen Geistes werden entweder wenig oder nur so

<sup>12)</sup> A. Gamborg: Nysa eller ny fil.-hist. Undersøgelse om Gen. 2—3, 1790.

oben hin berührt. Das hat mir manchen Kummer gemacht, und ich ansehe es als den listigste Kunstgriff des argen Feindes, Jesum aus der Religion mit der Zeit auszumertzen, und den unmündigen die heilsamen Lehren zu berauben. Der treue Hirte siehe da hinein, und um seines Bluts und Tods willen zerstöre des Feindes Anschlag, und lasse uns sein Wort neu und lauter behalten, so werden wenigstens die einfältigen darinn einen wahren Schatz für ihre Seelen finden.

Hilfet liebsten Brüder. (:Ja ich weis, sie thuns:) auch für uns an unserm Orte zu bitten, dass uns der treue Heiland die Gnade gebe, vest über das Wort vom Creuz zu halten, und dass Er uns bewahre vor der Sünde der Versuchung, die über das gantze Erdreich gehen wird. Es sind doch auch hier ein kleines Häuflein, das Jesu Marter in Ehren hat. Wir sind 3 Prediger, die mit den lieben Brüdern in Connexion stehen, und mir ist es klar, dass es für ein Lehrer des Evangelii was seliges sey, die Gnade haben in Gemeinschaft mit denen zu stehen, die auf den ewigen Felsengrund hingesunken, und mit Ihnen auf eine Gnaden-Pfade zu gehen, und ich werde meinen blutigen Freund auch in alle Ewigkeit dafür danken, dass Er mich zu seinem Volke gebracht.

Ich gehe heute in mein 67ten Jahr hinein, beschämt und gebeugt über alle die Liebe und Treue meines ewigen Erbarmers, aber auch tief gebeugt über alle mein Zurückbleiben, und unzehliche Fehler und Vergehungen. Er mein Blutiger Erlöser überschwimme alles mit seinem theuren Blute, und lasse mich noch auf dieser seiner Erde Ihm zur freude und Ehre werden. So gehe ich in Zerflossenheit,/ dass Er mich lieben mag/ durch alle meine Sterbe-Zeit,/ der letzt ist Hochzeits-Tag./ Ich empfehle mich meinen lieben Brüdern, dass Sie auch meiner vor dem Heiland gedenken wollen und bleibe durch Jesu Gnade

ein armer und geringer Bruder

P. Saxtorph.

### I protokollen tilføjes:

Aus einem beygefügten Schreiben des Br. *Suter* ist noch folgendes zu ersehen: Der Br. Nicolaus Dresing<sup>13</sup>, Prediger am Wartau-Hospital, empfiehlt sich auch der Conferenz. Er hat immer ein aufmerksames Auditorium von Leuten, die das Gute lieben. Der dritte Prediger, der in Copenhagen zur Gemeinschaft der Brr. gehört, ist der vor kurzem als Kaplan bey der deutschen Garnison-Gemeine angestellte Br. Ebbesen<sup>14</sup>. Der alte Br. Sontum auf Falster bittet ebenfalls die Conferenz herzlich zu grüssen, er wird gegenwärtig sehr schwach. Der Probst Gilleböll zu Stavanger in Norwegen bittet sich in seinem letzten Brief das Andenken der Brüder vor dem Heiland aus. So weit aus den Briefen aus Copenhagen. —

P. Saxtorphs følgende breve forsynes i 1794 og 95 med ledsageskrivelser fra societetsforstander *P. Treschow*<sup>15</sup>, der tilfører: »Ich schliesse hier ein Schreiben unsers Br. Saxdorphs an die Prediger-Conferenz ein. Der liebe Mann steht hier in grossen Segen, u. es ist ein erfreulicher Anblick die Menge begieriger Zuhörer, besonders an Festagen in der Nicolai-Kirche zu sehen. Da ich heute Vormittag dem Bischof *Balle* meldete, dass am 21. Prediger-Conferenz in Herrnhut gehalten werden solte, trug er mir einen recht herzlichen u. brüderlichen Gruss an dieselbe auf, u. empfahl sich derselben zum liebreichen Andenken vor dem Herrn. Das Protocoll der vorjährigen Conferenz bezeugt er mit vielem Vergnügen u. Erbauung gelesen zu haben, u. hält sich vest überzeugt, dass eine solche Verbindung von Evangelischen Predigern auf den einigen Grund des Heils von weit ausgebreitetem Nutzen seyn muss. Von der Brüder-Gemeine

<sup>13)</sup> N. Dresing, præst ved Vartov 1789—1807.

<sup>14)</sup> Lütje Ebbesen, 1760—1838, kap. ved den tyske garnisonsmenighed 1790, sognepræst i Hammelev ved Haderslev 1800—34.

<sup>15)</sup> P. Treschow, 1760—1827, f. i Drammen, broder til filosoffen N. Treschow, societetsforstander i Kbhn. 1792, præst i Chr.feld 99, i Zeist 1811, i Israelsmissionen i London 1817, præst i Neuwied 25, død sstds.

hat er eben die Idee, die schon mehrere rechtschaffene Theologen geäussert haben, dass sie nemlich bestimmt sey, theils ein Damm zu seyn gegen einbrechenden Naturalismus, theils auch mit der Zeit die vielleicht *einzig* Verwahrerin (»wir wollen das nicht hoffen«, wurde von Seiten der Brüder erinnert) der reinen Evangelischen Lehre zu seyn, damit Heilbergierige Seelen zu ihr hingewiesen werden möchten.«

Protokollen tilføjer: »So weit Br. Treschow. — Br. Reichenel hat den lieben Bischof *Balle* persönlich kennen gelernt, der ihm unter anderm die Verlegenheit klagte, worin er sich bey der Ordination vieler Prediger befände, die statt der Lehre des Evangelii nichts als Moral predigten, wobey seine Methode die sey, dass er, wenn er hernach vor den Altar trete, den versamleten Zuhörern sage, sie hätten nun viel davon gehört, was zu thun sey, nun wolle er ihnen auch die Quelle zeigen, woraus sie die Kraft dazu nehmen könnten, u. ihnen so das Evangelium vorträuge.« —

I 95 giver Treschow meddelelse om *Guldbergs* nye oversættelse og kommentering af Nye Testamente og gengiver en del af forordet. Om *Balle* skriver han, at biskoppen også i denne vinter under stor tilslutning har fortsat med sine bibellæsninger »og derved aflagt mangt et kraftigt og indtrængende vidnesbyrd om vor frelses eneste grund«. Videre nævnes de to brødre *Boesen* fra Fyn som »muntre og ikke ufrugtbare vidner om nåden i Jesu blod.« — *Saxtorph* selv fortsætter i 99 sin polemiske omtale af neologiens »frække« talsmænd. »Af deres frugter kan man kende dem og deres golde lære«. Og jo mere de søger at underminere Guds ord og Jesu forsoning, des frimodigere bekendes den, især af biskop *Balle*, der endnu står som en mur mod sine modstanderes pile. Måske bliver deres koggere snart tomme. I alle fald bliver deres angreb stadig svagere. I 1803 fortæller han om sin tilstedevarsel ved biskop Balles konfirmation af 1 prins og 2 prinsesser. »Gud ske lov, vort kære kongelige hus har endnu ærbødighed for Gud og det guddommelige ord.« —

*J. Reiersen, 1794, 28,5.:*

Til de kiere Brødre i den værdige Præste Conference i Herrnhut. Høystærede kiere Brødre.

Da ieg tænker, at det nu snart er den Tiid, at de kiere Brødre forsamles til Præste Conferencen i Herrnhut, saa ønsker ieg ogsaa, at det maatte tillades mig, at skrive Dem nogle Linier til, og derved hierteligt at hilse dem. Ieg haaber derved at nyde en Nytte og Opmuntring for mig selv, hvilken ieg og har fornøden paa dette ensomme Sted, hvor ieg rundt omkring er omgiven med Verden, og ingen har uden for mit Huus, med hvilken ieg kan have en fornøyelig Omgang, saa ieg ofte maatte ligge under, dersom Frelseren ikke tog Sig særdeles af mig. Da ieg for 18 Aar siden kom her til Landet, saa vare vi dog 4 Præster<sup>16</sup>, som boede nær til sammen og havde en fornøyet Omgang. Nu ere vi kuns 2 tilbage og langt fra hinanden. Længe har ieg ventet paa, om der ikke af mine egne Sognsfolk kunde blive nogen, med hvilken ieg kunde have en hiertelig Omgang, som er det eneste ieg kunde ønske mig i Verden, men dertil er der endnu ingen Udsigt.

Det er nu over tretten Aar, ieg har været paa dette Sted, men ieg maa til min Ydmygelse bekiende, at ieg endnu ikke kan glæde mig ved nogen øjensynlig Velsignelse. At Tilhørerne nu har mere Kierlighed til mig, end de havde i Begyndelsen, da de gierne ønskede mig bort fra dem igien, det kan ieg nok erfare. Over Hovedet ere de og bleven bedresindede imod Evangelium, og mange høre det endog flittig, men det er dog ikke kommen dertil, at ieg veed nogen, hos hvilken det har beviist dets egentlige Kraft. Naar ieg tænker derpaa, hvad Frelseren maa føle, som dybt har kiøbt Silene og elsker dem saa høit, saa giør det mig grædende for Ham. Hvad nu mit Embeds Førelse angaaer, da takker ieg Frelseren af Hiertet, som i denne Tiid har givet et saadan Lys i Lære Embedet, som aldrig før har

<sup>16)</sup> Stiftsprovst Astrup i Viborg og O. H. Sadolin i Vive, den fjerde ukendt.

været, og som giør, at det bliver mig en stor Naade, som ellers vilde være mig en besværlig Byrde. Dette Lys er især opgaaet for mig ved at læse de kraftige Opsatser i Præste Conferencen, saa vel som og den for mig saa dyrebare og uskateerlige Bog: Prædikener over Epistlerne af den værdige Pastor Reichel i Neukirk, som er mig til usigelig Nutte, saavel for min egen Deel, som i mit Embeds Førelse. — Det er mig en stor Naade, at ieg ikke allene maae prædike Evangelium for mine Tilhørere og bede dem i Christi Sted, men at ieg ogsaa maae betiene dem med Alterens Sacramente. Og saalænge de gaae til Alters, saa har ieg endnu det Haab, at Ordet dog engang skal blive velsignet for dem. Ieg siger dem ogsaa, at de kan være visse paa, at Frelseren ved den Leylighed seer paa dem og vil gierne velsigne dem, naar de kuns ærbødigen fremstiller dem for Ham, og ieg seer øyensynlig, at Alterens Sacramente er en af vor Frelsers største Anstalter i Christenheden, og glæder mig underlig over den Indsigt, ieg har faaet deri, da ieg før med det sværeste Hierte tog dem til Alters.

Naar de unge ere blevne konfirmerede, har det ofte havt Anseelse til, at Frelseren kunde faae Sig en Smerters Løn, da der ved den Handling altid er en Bevægelse over Hierterne, større eller mindre, men endnu har dog ingen siden meldet dem hos mig. Imidlertid aflader ieg ikke, naar de skal gaae til Alters, at foreholde dem dette Sacramentes Vigtighed. —

En stor Naade er det mig ogsaa, tilsist at berede dem til døden. Og Frelseren veed dog tilsist at vinde nogle, om det icke kan skee anderledes, saa ved langvarig Sygeleye, hvorved de dog tilsist maae falde Ham i Hans Arme. —

En Ting er der kuns endnu tilbage, naar den kunde komme i stand, saa troer ieg ogsaa, at Frelseren kunde lade mig see mere Velsignelse i mit Embede, og denne ene Ting angaaer mig selv, som ieg med Smerte maae klage for Frelseren, at det fattes mig endnu saa meget paa at leve i Guds Søns Troe, paa det bestandige Blik i Hans Vunder,

som Thomas blev værdiget. Frelseren er vel uudsigelig langmodig imod mig og vil gjerne drage det and derpaa, at ieg skulde komme i en nøyere Forbindelse med Ham, men ieg maae begræde, at ieg bedrøver Ham ofte, og giør Ham det meget tungt, og dette, at det gaaer saa langsomt med mig, anseer ieg som Aarsagen, at det fattes saa meget alle-vegne med mine Tilhørere. Vilde derfor de kiere Brødre udbede mig dette af Frelseren, at Han vilde overstrømme mig, som er et tør Træ, med Hans Forsonings Blod, saa er det det høyeste og største, ieg kan ønske mig. Ieg vil igien i min Armod bede Frelseren, at Han vil kraftig bekiende Sig til Deres Forsamling i Hans Navn og være iblant Dem som Hans Disciple. Ieg anbefaler mig Deres troe Erindring og Bøn til Frelseren og forbliver i Ydmyghed

Deres uværdigste og arme  
Jens Reiersen.

*J. Reiersen, 1800<sup>17</sup>:*

Mein herzlich geliebter Bruder Heinrich<sup>18</sup>.

Noch ehe ich Ihren werthen Brief erhielt, für welchen ich herzlich danke, hatte ich bei mir eine Anforderung, mich meinen lieben Brüdern in der Prediger-Conferenz näher bekannt zu machen, als bis her, da ich sie blos schriftlich grüsste, und zwar, damit sie desto mehr Anteil an mir nehmen, zu meinem Nuzen Ihnen etwas von meinem Lebens-Gang, Bekehrung und Amts-Führung zu melden. Der erste Eindruck, den ich von Heiland kriegte, da ich noch ein Kind von 4 bis 5 Jahren war, ist mir noch ganz neu und lebhaft. Es wurde davon geredet, warum just der eine Tag Lang-Fredag (auf deutsch Charfreytag) hiesse? Die Antwort war: weil der Tag für Ihn, der da litte, ein langer Tag gewesen. Ich frug, wer das gewesen, der so gelitten? und kriegte endlich die kurze Antwort: es war unser Herr. Ich dachte hernach viel darüber, wie unser

<sup>17)</sup> Forefindes ikke i original dansk tekst, men kun i oversættelse ved J. Briant.

<sup>18)</sup> Sognepræst i Reibersdorf ved Herrnhut.

Herr Gott leiden könne, und aus welcher Ursach er gelitten? Einige Jahre darauf kam ein Prediger und ein Student in unsre Gegend, die mit der Brüder Gemeine bekannt waren und da besucht hatten. Diese erzehlten uns zu allererst vom Heiland und von der Gemeinde, und borgten uns noch dazu einige Gemein-Schriften. Wenn ich aus der Schule kam, so war das mein größtes Vergnügen, eins von diesen Büchern vorzunehmen, und ob ich gleich nicht deutsch verstand, die Worte Ordinarius Fratrum<sup>19</sup> zu sehen. Ich bat den Heiland oft auf meinen Knien, dass er mich und meine Geschwister selig machen möchte, und ich erinnere mich noch verschiedener Stunden, sonderlich einmal am Osterfest, da der liebe Heiland mich kräftig anfasste. Aber leider, ich verblieb nicht lange in meiner Unschuld, denn ich kam in Gesellschaft mit andern Kindern, die von vornehmer Herkunft waren, aber mir zu einem Seelen-Gift wurden. Ich wurde ein Sünden-Knecht, und wie sehr ich stritte, betete und unzählige Gelübden vor Gott machte, so erfuhr ich dennoch, Welch ein mächtiges Wesen die Sünde ist, und wie unmöglich es ist mit menschlicher Kraft sie zu überwinden. Ich fühlte beständig Bestrafungen in meinem Herzen, konnte aber die Sünde doch nicht lassen. Wie ich in Copenhagen bei der Academie war, kam ich an einem Mittwoch in eine Fasten Predigt, wo ich von den Banden des Heilands predigen hörte, und wie darin für uns Freiheit von der Sünde wäre. Dieses rührte mich sehr. Ich ging Nachmittags zum Prediger, und offenbarte mich ihm. Ich weinte und er weinte und ich schied getröstet von ihm. Ich hörte in diesem Zustand immer evangelische Vorträge, und was anders schmeckte mir nicht.

Ein Jahr darauf begegnete mir sein Küster auf der Strasse, der vor dem nie mit mir gesprochen, noch ich mit ihm, aber der Prediger hatte mich ihm so deutlich beschrieben, dass er

<sup>19)</sup> Betegnelse for stifteren Zinzendorf, 1700—60. Jfr. L. Bergmann: Grev Zinzendorf, I, 1957.

mich schon in der Kirche gesehen hatte. Er grüsste mich von seinem Prediger, Herr Normann<sup>20</sup>, und bat, dass ich ihn besuchen möchte. Ich dachte gleich auf der Stelle, das will so viel sagen, dass du dich bekehren sollst. Aber ich ging doch zu ihm. Ich bat ihn denn, er möchte mich mit erweckten Studenten bekannt machen, sonst würde nie nichts aus mir werden, und er nannte mir u.a. einen, den ich sonst alle Tage gesehen hatte, aber weiter nicht kannte, und dieser führte mich zu dem Bruder Briant<sup>21</sup>. Hier fandt ich, was ich suchte, und ich kann mich noch gut erinnern, wie wohl es mir jedesmal war, wenn ich ihn besucht hatte. In der Versammlung, die Bruder Briant d. 8. April 1770 (am Palm-Sonntag) hielt, darinn ich in ihrer Gemeinschaft angenommen wurde, war Bruder Sternberg (:auf seiner Reise nach Grönland:) gegenwärtig. So bald der Gesang angefangen ward, offenbarte sich mir der Heiland in Seiner Marter Gestalt, und ich zerfloss in einem Strom von Thränen, und es wurde mir so, wie es in dem Versel heisst: O, da weint mein Herz/ über Jesu Schmerz,/ mir ist der durchbohrten Füsse/ ihr vergossenes Blut so süsse/ p. — Ich wurde auch alsobald vom Heiland absolvirt, und erfuhr, dass in Seinem Opfer nicht allein Gnade, sondern auch Freiheit von allen Sünden zu finden ist, und ich gewann die Brüder so lieb, dass es mir unmöglich schien, jemals von ihnen getrennt leben zu können.

5 Jahre darnach geschah es, dass ich ein Predigt Amt in der Religion annehmen sollte. Ich habe nachher oft gedacht, dass jerderman, der mich kannte, und nun hörte, dass ich ein Prediger in der Religion werden sollte, ohnfehlbar mag

<sup>20)</sup> C. Normann, præst ved Frederiks hospital 1765—71, kom fra og gik til sit hjemland Norge.

<sup>21)</sup> Jonathan Briant, 1726—1810, f. i Stockholm, grundlægger af Chr.-feld 1773, sjælesørger for ugifte brødre i Kbhn. 1762—70, brødreagent i Kbhn. 1780—84, siden medlem af Unitets Ældste Conferencen i Hrnht til 1801, korrespondent for brødremenighederne i Norden, visitator i Chr.feld 1790, død i Hrnht. Jfr. J. Holdt i »Dansk Kirkeliv«, 1940.

gedacht haben: O, der Arme, hat der ein Predigt-Amt gekriegt, es wird ihm schwer genug werden. Ich ging wol darinn mit den Brüdern zu Rathe, aber ich habe es seitdem bedacht: Ich hätte doch zuerst mit dem Heiland darüber zu Rathe gehen sollen. Und dergleichen Versehen sind oft bei mir vorgekommen. Ich kriegte es auch schwer genug in meinem Amt, doch meistenheils aus eigener Schuld. Und dieses währte so lange, bis ich den Vorsaz fasste, an die liebe Prediger Conferenz zu schreiben. Da wurde es mir so, als ob alles, was ich durch meine Abwesenheit von den Brüdern verloren hatte, mir auf einem mal wieder erstattet wurde, und ich erfuhr, dass man in seiner Einsamkeit, auch noch so weit von den Brüdern entfernt, eben so selig seyn kan als ein Gemein Bruder, Nota bene, wenn man die Gnade hat, zu der Prediger Conferenz zu gehören, welches ein Werk der eigenen Hand des Heilandes ist. Ich habe mich wol seitdem oft über manchen Ausdruck in meinen Briefen an die Prediger Conferenz geschämt, der einige Eigenheit zeigte, habe aber glauben können, dass die lieben Brüder es mit Geduld übersehen haben. Der Heiland hat mirs vergeben, und gut war es denn doch, dass ich es zu sehen kriegte, und mich dessen schämen konnte. Jezo ist mir nichts lieber, als zu hören, dass alles eigene, was wir haben, nur Koth ist. Da bespiegelt man sich nicht drinn. Ein Armes Nichts hören wir gern reden, denn wir sind alle Nichts, wie mein werther Bruder Heinrich schreibt. —

Wenn ich nun über meine Amts-Führung gedacht habe, so wars mir vorgekommen, dass die grössten Sünden, die ich begangen habe, auf meiner Canzel geschehen sind. Denn Gelegenheit zu haben, sich selber und diejenigen, die uns hören, selig zu machen, und doch einen Vortrag thun ohne Leben und Salbung, dis ist mir als eine schrecklich grosse Sünde vorgekommen. Der Heiland vergebe mir diese meine grosse Sünde um Seines Blutes und Todes willen, ehe ich vor Seinen Thron dargestellt werde. Ich habe nichts zur Entschuldigung anzuführen, denn Leben und Kraft hätte

ich bekommen können, wenn es mir darum zu thun gewesen wäre. Ich habe auch in der That erfahren, dass die Zuhörer, und zwar mit Billigkeit, mit einem solchen Vortrag nicht zufrieden waren. Sie stampften, husteten und schwatzten in der Kirche, und waren unruhig. Hingegen wenn ich mit Herzens-Wärme ihnen von der Sünder-Liebe des Heilandes vorpredigen kan, so zeigt sich eine solche feyerliche Stille und Aufmerksamkeit, als ob sie jedes Wort auffassen wolten. Noch einen andern Fehler habe ich darinn begangen, weil ich glaubte, dass mein eigenes nichts nuz, und nichts taugte, dass ich die Gedanken anderer in meinen Vorträgen benuzen wolte, aber da ich ihre Gaben nicht hatte, so ging es mir miserable. Nachdem ich darauf kam alle Bücher wegzulegen, und beim meditiren zur Predigt nur meine Bibel vor mir zu haben, so gieng es besser. Wenn ich nun gepredigt habe, und es noch so gut gegangen, so ist mir am wohlsten dabey, wenn ich denke: Du hast dadurch nichts ausgerichtet, und dann wird es mir klar: Ich soll auch nichts ausrichten. Der Heiland soll es ausrichten. Ich soll nur das Wort aussäen. Er wird schon wissen, was Er dadurch ausrichten will. Auch wenn ich die Leute mit dem Sacrament des Altars bediene, so denke ich bei jedem, der sich hinzunahet: Auch für dich ist der blutige Schweiss am Oelberg geflossen. Und dann kan ich getrost die Seelen dem Heiland überlassen. Meine Zuhörer sind Sünder, grosse und grobe Sünder, gottlose Menschen, aber ich liebe sie und möchte nicht weg von ihnen. Und Gott lob, sie lieben mich auch, und wolten nicht, dass ich von ihnen wegkäme. Ich kan doch nun zum Preis des Heilandes bekennen, dass es mir oft so ist, wie ein Bruder aus Antigoa einmal in seinem Bericht schrieb, dass wenn er predigte, ihm so wäre, als ob der Heiland in Seiner Martergestalt ihm vor den Augen gemahlt stünde.

Des Sonnabends Nachm. gegen 5 und 6 Uhr, da ich weiss, dass viele Diener Jesu sich in Gebet und Fürbitte vor dem Heiland vereinigen, schliesse ich mich in tiefer Armuth an

sie an, und gedenke aller Brüder in der Prediger Conferenz, ihres würdigen Presidis, der würdigen Diener Jesu in der Ältesten Conferenz der Unität, und Seines ganzen Werkes auf Erden, und finde mich darauf am Sonntag recht gestärkt, um meine Amts Geschäfte mit Lust und Vergnügen zu verrichten. Den Lebenslauf des seligen Bruders Sternberg, welchen ich kannte und schätzte, war mir zu vielem Segen für mein Herz. O, könnte ich, wie er, im beständigen Gebet zum Herrn einhergehen lernen. O, möchte ich in der Lection recht geübt werden, dass man kan, so wie man ist, zum Lamm kommen, und kommt man nur, so wird man angenommen. Daran habe ich nun zu lernen in dem noch übrigen Rest meines Lebens. Wolten Sie, geliebte Brüder, durch ihre Fürbitte für mich, mir dazu verhelfen, so glaube ich, dass ich um des Blutes und Todes des Heilandes willen, über Kurz oder lang bei Ihm, mit Ihnen zusammenkommen und gesamlet werde. Und was wird alsdann in dem Evangelio unsre Materie sonst seyn, als diese: Eines hat uns durchgebracht, / Lämmlein, dass du bist geschlacht't. / Amen. Bis zu der Zeit verbleibe ich durch Seine Gnade Ihr unwürdiger

Jens Reiersen.

*J. Reiersen* giver i alle sine breve stærke udtryk for sin store taknemlighed overfor præstekonferencen. I 1795 om-taler han sin korresponderende skriftefader C. R. Reichels store åndelige betydning for ham personligt og i embedsførelsen. Svogeren Dober har meddelt ham Reichels død året forud. Han fortæller videre udførligt om forholdene i sine to menigheder, sit tålmodige arbejde blandt de unge og de gamle, baseret på Frelserens grænseløse tålmodighed med ham selv. Især ved to midler søger han at bane vej for Frelseren ind i tilhørernes hjerter, nemlig først ved forkyn-delsen. »O, hvor let er mit embede blevet for mig,« skriver

han i 96, »siden ieg kunde lade alle endog velmeente Bebreidelser og Irettesættelser fare og kuns blive ved det ene, at afmale Frelserens Kierlighed til Syndere for mine Tilhørere, og der ere dog nogle, som med Fornøyelse anhøre Evangelium.« Det andet middel er alterens sakramente, som han lægger megen vægt på og i de ugentlige skrifte-taler prøver at forklare for unge og ældre. Han føler sig bestandig at være i Frelserens skole. En datter er blevet optaget i søstrekorset i Herrnhut. —

I 1801 kan han fortælle om glædelig fremgang i Nibes menighedsliv: »Naar ieg derfor bringer mig arme i Deres Erindring for Frelseren, saa bringer ieg tillige min ligesaarne Menighed i Deres Erindring, thi vi ere Eet. Disse arme Mennesker vare, da ieg kom til dem, bekiendte — ieg maatte snart sige i det hele Land og Rige som det haarddeste og groveste Folk, og ieg stod ikke siælden iblandt dem som et Faar midt i blant Ulve. Men ieg kunde dog undskynde dem, thi de havde ingen Evangelisk Siæle Føde havt. Ieg prædikede Evangelium for dem paa det allerenfoldigste, og har ofte undret paa, at de fast vilde høre mig, saa enfoldig som mine Prædikener vare. Ieg var ikke selv fornøyet med dem. Mindre syntes mig de kunde være det. Men efter 20 Aars Forløb seer ieg dog, at Frelseren har ved disse slette Prædikener om Ham udrettet mere end ieg kunde troe. Ieg forundres ofte over den Naade, som hersker iblandt dem. I Fastetiden, paa Paaske Høitiden og den Tid efter denne, ved Daabens, ved Alterens Sacramente er hans nøye Nærværelse saa kraftig at erfare, at ieg takker Ham, at ieg er kommen til dem. Især glæder ieg mig i Haabet over de Unge, hvis Forældre ieg har velsignet til deres Ægteskab, hvilke ieg haver døbt, og nu skal undervise, konfirmere og tage til Alters. O, ieg arme, ieg var ofte saa vantroe, at ieg tænkte mit Arbeide var forgiæves, men Frelseren har viist mig, at Han var Hyrden for dem og ikke ieg. Længe holdt ieg mig op over, at ingen kom til mig og raadførte sig med mig om deres Siæles Vel. Men nu tænker

ieg: Hvem tager mig i sin Pleye ? Hvem giver Agt paa mig ? Giør ikke Frelseren det Selv ? Naar han nu vil være saa naadig ogsaa Selv at pleye og føre mine Tilhørere, maae ieg da ikke glæde mig derover, at Han umiddelbar vil føre og pleye enhver, som ret er ? Under disse Omstændigheder synes mig, ieg haver kuns at give Agt paa, hvorledes det staaer til imellem Frelseren og mig ? Elsker du mig ? Saa føed mine Faar og Lam. Disse Ord synes mig Frelseren ligesom i disse Dage har sagt til mig. Og naar ieg skal sige Ham, hvorledes det i denne Deel er beskaffen med mig, saa maatte ieg helst besvare dette Spørgsmaal med en Strøm af Taarer. Ieg elsker Dig vel, dog langt fra ey heel. Er ey saa i Brand, at ieg med mig selv tilfreds være kan. Men ieg giver Ham dog mig heel, saaledes som ieg er, og vil ikke give Ham nogen Roe, førend ieg kan sige med Peder: Du veed, at ieg elsker Dig, thi det er dog det fornemmste i vort Lære Embede. — Ofte smerter det mig for de nye Lærere, som vi i denne Egn hidindtil har været befriede for, men nu ikke er det mere, saa vores kristelige Kirke ogsaa her begynder at ligne den jødiske i Frelserens og hans Apostles Tider. Men, kiere Brødre, naar vi blive flittig ved at bede Frelseren for hans Kirke, saa erfare vi dog, at hans Fienders Vaaben temmelig blive stumpede. Vi have Exempel paa, hvorledes Apostlerne forholde sig i slige Omstændigheder. Det Apostoliske Ord bliver os derved fastere, da det har sagt os, at der vil komme saadanne Tider. Vi slutte os desto nærmere til hverandre og til Frelserens Folk. Og hos mig arme har den nye Lære ingen anden Virkning, end at ieg desto fri- modiger bekiender med Hierte, Mund og Tunge: Den paa Korset er sand Gud,/ om saa ald Verden loe mig ud..«

---

Mærkeligt nok standser Reiersens breve til Herrnhut med året 1802, hvad grunden så end måtte være, måske sproglige, at der i Herrnhut ikke mere var nogen til at oversætte dem. Han glæder sig ellers i sit sidste brev til at fortætte.

*J. F. Boesen, 1799, 20.4.:*

*Ærværdige kiære Brødre.*

Jeg har allerede i endeel Aar havt den Fornøjelse, at Læse Deres Protocoll, og jeg kan med Sandhed sige, det har været en af mine meget vigtige Opmuntringer. De mange smaa brugbare Anmærkninger, som deri indeholdes, og især Efterretningen om saa mange redelige Evangelii Bekiendere, der endnu frimodigen forkynde det Korses Ord, har ofte været mig ret til Styrke og Vederqvægelse, under ald den Foragt og Bespottelse, man ellers i denne Tid saa ofte maae høre over de allerhelligste Ting. — Men jo mere Mørkheden tager Overhaand iblandt os, jo mere finder jeg mig bevæget til, at holde mig inderlig nær til det Lys, som endnu er tilovers, og dette er Aarsagen til, at jeg i Aar ønsker og beder, at maatte slutte mig noget nærmere til Deres ærværdige Forsamling, og ved disse Linier ret hiertelig anbefale mig til Deres kærlige Erindring. — Tillad mig altsaa, dyrebareste Brødre, at jeg giør Dem lidet nøyere bekjendt med min Forfatning. — Jeg har havt den Lykke, at jeg fra min Barndom af ikke allene har nydt en evangelisk Opdragelse og Undervisning, men endog selv erfaret mange 1000 udmarkede Prøver paa min Frelsers trofaste Kiærlighed og ømmeste Omsorg for at bevare mig i sin Samfund, og drage mig immer nærmere til sig. Med disse store Fordele har jeg dog saa dybt maattet føle mit eget ganske intet og grund dybe Fordærvelse, saa at jeg ikke kan sige andet om mig end: Nichts als Jesu Christi Gnade,/ nichts als sein Verdienst allein,/ lässt mich armsündge Made,/ gut, gerecht und selig seyn. —

Jeg blev i en temmelig ung Alder kaldet til Embedet som Sognepræst ved disse temmelig store og folkerige Meenigheder, og ikke uden Frygt og Blødhed tog jeg derimod. Men naar jeg nu efter 11 Aars Forløb overtænker, hvorledes Herren har hiulpet mig igennem, maae jeg vist tilstaae, at min Embeds Tiid i det mindste for mig selv har været en saare vigtig og velsignet Skoletid, som jeg og

i en salig Evighed vil komme til at takke og tilbede Frelseren for. — Af egen Erfaring forvisset, at det Korses Ord, det kristne Evangelium er en Guds Kraft til Salighed for enhver nok saa arm Synder, der i Troen antager det, har jeg ikke heller vidst, at forkynde mine Tilhørere andet til Salighed, end Jesus Kristus og ham korsfæstet. O, at jeg dog maatte have erfaret, at dette Ord ogsaa her have fundet mere Indgang i Hierterne. Men i denne Deel er det ikke gaaet fuldkommen, som jeg ønskede, her har ingen betydelig Opvækelse yttret sig, og kuns siælden har jeg her i Meenigheden truffet paa Mennesker, der i deres sunde Dage have tilkiendegivet nogen sand Bekymring for deres Salighed og Længsel efter Naade i Jesu Fortieneste, og dette har meget ofte inderlig smertet og nedslaaet mig. Dog har Frelseren ogsaa nu giort det mig mere klart, at man heller heri har Lov til at være utsalmodig. Han forlanger ikke mere af sine svage Tienere, end de kuns skulde vidne om ham, frimodig og enfoldig forkynde, hvad de selv vide, og have erfaret om ham som den sande Lyksaligheds Grund. Det øvrige vil og kan han allene selv udrette, og vi have heri som i alt andet ganske at hvile i hans naadige Førelse. Naar jeg altsaa i Anledning af mit Embede stiller mig frem for hans Naade Trone, veed jeg ikke andet at bede ham om, end at jeg kuns selv maatte blive stedse mere dannet efter hans Villie, maae opflammes af hans kiærlighed, at jeg og stedse maae med Kraft og Varme kunde tale om ham, og iøvrigt at lægge mine Tilhørere saa vel som mig selv paa hans milde, trofaste Hierte. — Han den sande Hierte-kiender veed og allene, hvad Virkning hans Evangelium maaske i Stilhed giør paa mange Siæle. Saa meget maae jeg dog tilstaae, at jeg undertiden har den Glæde, at finde syge og døende, hos hvilke Guds Ord og Naades Arbeide kiendlig nok ikke er forgiæves. For Resten lader det som mine Sognefolk giærne høre Evangelium. Jeg finder næsten ved hver Leilighed, naar det forkyndes, en talrig og agtpaagivende Forsamling. Og ikke siælden hersker derved en tem-

melig almindelig Bevægelse. Ved Ungdommens Underviisning til den hellige Nadvere og Confirmation spores og hos de fleste nogen Eftertanke og Følelse. Jeg veed ogsaa, at en stor Deel her i Meenighederne have hos sig selv den Overbeviisning, at den sande Salighed dog allene er at finde i Jesu Fortieneste og Hiertets Samfund med ham. Men de mange udvortes Beskæftigelser og den overordentlige Hiigen efter at forbedre deres udvortes Velstand, som ikke lidet næres ved mange i denne Tid her til Lands begyndende nye Indretninger i Landvæsenet, forvikler især Sindet saa meget i det jordiske, at man ikke før end i Nødens og Dødens Time giver sig Tid til ret at følge sin Overbeviisning. Maaske ogsaa en vis Undseelse og Nygternhed holde nogle tilbage fra at yttre, hvad deres Hierter føle, og hvor ønskede jeg mig da mere Gaver til, ret at kunde indlade mig med saadanne tilbageholdende og undseelige Menner.

Freigeisteriet og den tøylesløseste Foragt for Gud og ald sand Kristendom tager ellers her i Landet som andensteds immer mere Overhaand, og især ved en Oversvømmelse af de frækkest Spotte Skrivter udbreder sig i alle de Klasser, der vil passere for mere oplyste end Almuen. — Selv af de unge Studerende, som i denne Tid ansættes til Lærere her paa Egnen, ere næsten de fleste befængte med neologiske Grundsætninger, som de yttre baade i Lærdom og Vandel. Det lader vel, som de endnu kuns finder liden Indgang hos Almuen. Men den arme Ungdom, som nu opvoxer under saadanne Læreres Styrelse, hvorledes vil det gaae den! Dog den saa vel som vi selv staae under en evig barmhertig Herres Beskyttelse, han kan vel giøre det langt bedre, end vi formode. — Imidlertid finder man sig virkelig immer mere isoleret, og omringet af saadanne Folk, med hvilke man ingen ret behagelig Omgang kan have, da Hierterne ikke formedelst saa ganske forskiellige Grundsætninger kan sympatisere. — Under disse Omstændigheder anser jeg det for en gandske udmærket Velgierning af vores trofaste

gode Herre, at han har ført mig i Bekiendtskab med Brødre-Meenigheden. Utallige ere virkelig de Opmuntringer og Velsignelser, som jeg deraf har nydt. O, han som dog har paataget sig at være den arme Kirkes evige Konge og Herre, han fremdeles holde sin Haand over denne sin kiære Meenighed, han bevare den stedse reen og uforfalsket hos sig, at den stedse maatte være i enhver Trængsels Tid det samme Opmuntrings og Oplevelses Sted, som den nu er for mange 1000 elskede Jesu Siele. Dette er min og vist utallige fleres Bøn. Min elskede Broder Pastor Balslew i Haarslef og Pastor Knudsen i Næraae har jeg og ofte Leilighed til, med megen Fornøyelse at omgaaes. De 3, der boe temmelig nær ved hverandre, komme undertiden sammen for at opmuntre hverandre saavel i Henseende til vore egne Hierter, som vores Embeds Førelse, og vi ønskede, at denne vores Forbindelse, der dog hidindtil ikke har været uden Velsignelse, kunde noget mere udvides. —

Nu, dyrebareste Brødre, Frelseren ret kraftig velsigne Deres Forsamling og lade enhver føle hans styrkende og opmunrende Nærhed. Men naar det gaaer Dem Selv vel i Jesu, vores fælles Herres Samfund, da tænk og for ham paa Danmark og derved paa Deres ringe, men dog inderligst forbundne Broder

Wigerslef ved Odense i Fyen d. 20. April 1799.

J. F. Boesen.

*K. Knudsen, 1799, 30.3.:*

Æreværdige og inderlig elskte Brødre.

Allerede i mange Aar har jeg havt den Naade, at Deres Konferencer er mig communiceret. — Jeg har ofte læst dem til Undervisning og Opmuntring og da ønsket mig den Naade — som den uværdigste, at være i Deres Midte, for ogsaa at nyde min Anpart af den Fred, som De nyde, naar De ere hos hinanden og staae der for Frelseren med hungrige Hjerter efter Deres egen og Deres Meenigheders Frelser. Men hidindtil har jeg ikke vovet at møde skriftlig

iblandt Dem. Nu derimod troer jeg, at det er høye Tid, da ingen, som under sin Usselhed dog begierer JESUM, bør blive ubekjendt for hinanden, thi hvor saligt under muelig indbrydende Tryk at vide, mange deeltage med mig, mange bede for mig. Dette er min Grund, hvorfor jeg nu overer at anbefale mig selv og de Mennesker, til hvilke Frelseren har sendt mig med Fredens Budskab, til Deres kierlige og inderlige Erindring for Herren.

Allerede i Aaret 1776 opsøgte Frelseren mig, og bragde mig forunderlig i Samfund med Brødre i Kiøbenhavn. Sist i dette Aar blev ieg ført her til, og har i den Tid betient disse Menigheder, først som Kandidat, derefter som Adjunct, og nu i 8 Aar som Sognepræst. — I forrige Aaringer har Frelseren ofte paa mine kiere Tilhørere ladet see Evangelii Kraft, saa at jeg kunde tælle hen ved 30 Personer, som begierede Frelseren, og med hvilke jeg til stoer Velsignelse for mig selv under mine da trykkende Omstændigheder kunde indlade mig hiertelig. Nu har HERREN salig hiemkaldet en Deel af disse, andre ere ved Givtermaal og Emploi adspredte paa andre Steder, og andre have forladt den første Kierlighed, saa at det sande og retskafne Væsen i Christo mærkes her kuns hos faa. Jeg maae vee-modig bekiende, at Ligegyldighed imod det Korses Ord ogsaa viiser sig her, og aldeles modfalden blev jeg som Een der stod her forgiæves, dersom Frelseren ikke nu og da gav mig den Embeds Glæde, som oftest mig selv uformodenlig, paa Sygesengene at træffe afklædte Syndere, der længes efter Naaden i JESU Blod, og blive ogsaa deri deelagtiggjorte. — Blandt mine geistlige Naboer indsiver sig Neologien og det af samme flydende sædvanlige Væsen in Praxi. Dog en stor Lykke for mig, der saa høit trænger til Opmuntring og Veiledelse, at ieg boer ikke langt fra mine inderlig elskete Brødre, Provst Boesen i Wigerslef og Broder Balslew i Haarslef. Naar vore Omstændigheder tillader det, samle vi os, nu hos den Ene og nu hos den Anden, og taleaabenhertet igjennem med hinanden, fornemmelig om vor Em-

beds og ogsaa om vore Hierters Kamp, og tiere har ieg i denne snevre Cirkel erfaret Opfyldelsen af vor HERres Løvte: *Hvor to eller tre ere forsamlede i mit Navn, der vil ieg være midt iblandt dem.* — Nu, ærværdige og mit Hierte dyrebare Brødre, vide De da, at ieg arme er til, og begiere for min egen Deel og for de JESU Forløste, hvilke ere mig anbetroede at betiene, at vi med hinanden maae dybt grundes paa den sande Grund, paa hvilken De staae, og paa hvilken De bygge. Som den, der dybt føler min Uformuenhed, og just derfor seer under min Elendighed op paa den for mig paa Korset Ophøyede, der maae udrette alt i og ved mig, giver ieg Dem herved Samfunds høire Haand, at ieg med Dem, Dyrebare Brødre, som staae i Evangelii Tieneste adspredte i Verden, vil med JESU Naade holde fast over Ordet om hans Taalmodighed: Han forlene os hver paa sit Sted Troeskab, at vi maae blive bevarede i den allerede indbrudte Fristelsesstund. — Naar ieg erfarer, at De, Dyrebare Brødre, i Deres saa velsignede Conference tager kierlig Notice af mig (som dog dertil føler mig aldeles uværdig) og min Tieneste i Evangelio her, vil ieg neppe kunne udtrykke Dem, hvor meget De glæde, Æreværdige Brødre, Deres Dem evig elskende Broder og Tiener

Knud Knudsen.

Præst i Nør-Næraae og Bederslef Menigheder i Fyens Stift,  
Scham herred pr. Odense et Einsiedelsborg.

*R. Balslev, 1800, 14.5.:*

Ehrwürdige, Herzlich geliebte Brüder. Im verwichenen Jahre schrieben unserer Zwei an Euch, und empfahlen uns Eurer Fürbitte. Ihr habt die Güte gehabt, dieses unser Schreiben zu beantworten. Mit vieler Freude und zur wahren Ermunterung für unsere Herzen empfingen wir diese Euer durch Br. Brückner ausgefertigte Antwortsschreiben, und wollen hiemit unsren innigsten Dank dafür abstatten. Es ist uns sehr ermunternd zu wissen, dass wir, obgleich so weit entfernt, doch in Eurer liebreichen Erinnerung und

Fürbitte eingeschlossen sind, wovon wir uns auch sowol für unsre Personen als auch für unser Amt wahren Segen versprechen. Seit der Zeit hat der liebe Heiland mehrere mit uns gesammelt und verbunden, welche hiermit gemeinschaftlich sich der Liebe und Erinnerung des Prediger-Conferenzes empfehlen. Was schon lange der sehnliche Wunsch eines jeden von uns war, nemlich: dass der Heiland aus Gnaden eine wahre Herzens Verbindung und Vereinigung zwischen mehreren seiner armen Diener stiftet wolte zu dem Zweck, seine Sache in Herzens Demuth und Gemeinschaft des Geistes zu treiben, hat der Heiland zur Freude unsrer Herzen einiger maasen zwischen uns im Stande gebracht. Schon in mehreren Jahren haben die Br. Boesen, Knudsen und Balslev dann und wann zu gemeinschaftlicher Stärkung und Ermunterung sich mit einander versammelt, aber an d. 18. Decbr. 1799 trat Br. Boesen in Faaburg mit zu unserer Verbindung, und bald darauf hat auch Br. Clausen in Sønderbye sich an unsre kleine Gemeinschaft angeschlossen.

Wir fühlen es, wie wichtig es besonders in diesen so sehr verdorbenen Zeiten ist, Gemeinschaft mit einander zu unterhalten, und einander zum Eifer und Treue im Dienste Jesu zu ermuntern. Und unser wichtiger Beruf, unsre miterlösten zu Jesu hinzuführen, ist uns dadurch aufs neue recht wichtig geworden. Möchten wir doch zu einer Zeit, da die Diener der Finsternis sich so wirksam erzeigen, auf alle Weise Verachtung gegen das Evangelium auszubreiten, Gnade erlangen, in unserm Wirkungskreis uns für den Herrn, dem wir so unendlich viel schuldig sind, recht wirksam zu erzeigen.

Der erste Gedanke und Wunsch bey unserer Vereinigung war, dass der Heiland in Gnaden sich in unserer Mitte einfinden und in inniger Liebe mit einander verbinden und besondees uns arme zubereiten wollte, das wir Mitteln in seiner Hand werden möchten zur Ausbreitung seines Reiches in und ausser unsrem Gemeinen, so weit unser Wirkungs Kreis durch seine Gnade reichen konnte. Jede 8

Wochen kommen wir mit einander zusammen. Nachdem wir in einem herzlichen Gebet und mit ein paar Versen den Heiland für die Gnaden und Segen, welche er uns einem jeden für sein Theil schon geschenkt hat, gedankt und uns sein Bekenntnis zu uns und unsren Verhandlungen ausgetragen haben, theilen wir einander bald mündlich bald schriftlich unsere Bemerkungen, Erfahrungen und Wünsche mit, und überlegen mit einander, was wir in und ausser unserm Amte zur Erreichung unserer Absicht vornehmen können, und mit tiefer Beugung müssen wir bekennen, dass wir theils bey unsren Zusammenkünften theils bey der Recapitulation unsers Protocols, theils bey unsrer an jedem Sonnabend von 6 bis 7 Uhr Abends vestgesetzten gemeinschaftlichen Betstunde es erfahren haben, das der Heiland auf eine unbeschreiblich gnädige Weise sich zu unsren Herzen herabgelassen hat, und ein jeder von uns hat, seit unsre Verbindung im Stande kam, es auf das deutlichste erfahren, das unsrer gnädige Herr dieselbe in Gnaden als ein Mittel gebraucht hat, uns die Ermunterung, Lust und Trieb zu schenken, die wir in unserm Amte so nötig haben, und dessen wir uns so bedürftig fühlten.

Was die sichtbare Frucht des Evangelii in unserm Amte betrifft, so müssen wir freilich den auch in unsren Gegenden überhand nehmenden Leichtsinn und Gleichgültigkeit beklagen. Doch sehen wir auch alle dann und wann merkliche Spuren von der Wirkung des Evangelii an den Herzen, sowohl bey gesunden als kranken. Besonders können Br. Boesen in Faaburg und Br. Clausen in Sønderbye sich über den Zuwachs des kleinen Häufleins erweckter Seelen in ihren Gemeinen freuen.

Wir empfehlen uns und unser Amt und besonders unsre gegenwärtig für uns so sehr gesegnete Verbindung, die vielleicht eine Frucht eurer Fürbitte ist, Eurer ferneren liebreichen Erinnerung vor dem Heiland. Es ist uns eine aparte Freude und Ermunterung zu wissen, das ihr an unserm Wohlergehen theilnehmet und uns in Euren Gebe-

then einschliesset, welches wir uns auch fernerhin herzlichst freuen. Der Heiland erhalte uns in herzlicher Demuth auf sein Verdienst gegründet in Gemeinschaft des Geistes mit euch, bis wir einander vor seinem Throne sehen werden. Eure in Jesu verbundene Brüder

Knud Knudsen in Næraae. P: K: Clausen in Sønderbye.  
R: Balslew in Haarslew. J: Fr: Boesen in Wigerslef.

U: C: Boesen in Faaburg.

Wigerlef bey Odense in Fyhn d. 14. Maj 1800.

### *Bilag til brev 1802:*<sup>22</sup>

I. *Udtog af den historiske oversigt over fohandlingerne i de forbundne præsters selskab i Fyn, forelæst ved den sidste almindelige sammenkomst.*

Selskabets hovedformål er foruden egen personlig opbyggelse at hjælpe til med at fremme udbredelsen af evangeliet og den sande praktiske kristendom såvel indenfor som udenfor de os betroede menigheder.

#### 1. Embedshandlinger i ens egen menighed:

- Forberedelse af konfirmanderne. For at gøre børnene fornyelsen af deres dåbspagt om så vigtigere, taler man ved afslutningen med hvert barn enkeltvis, beder også af og til knælende med dem, udsøger bibel- og salmevers til dem.
- Man tager sig af de unge efter deres konfirmation gennem offentlige katekisationer og særlige møder i hjemmene.
- Sjælesorgssamtaler og sygebesøg.
- Offentlige eftermiddagsgudstjenester i friere form, hvor der hos provst Boesen kommer deltagere fra mange sogne.
- Man modarbejder neologien, dog ikke gennem diskussioner og polemik fra prædikestolen.
- Flittig læsning og granskning af den hellige skrift under bøn. Af teologiske skrifter bruges Spangenbergs »Idea fidei fratrum«. Hver holder sit collegium privatissimum.
- Man udbreder små opbyggelsesskrifter (bl. a. fra Baseler

---

<sup>22)</sup> I kort referat på dansk.

Sammlungen, hofråd Jung, Ewalds Monatsschrift, Schöners Historisches Lesebuch).

h. Der holdtes festgudstjeneste ved det nye århundredes begyndelse 1801, også i 1802. Passende salmer blev trykt og sunget. Der var velsignelse over sammenkomsten.

2. Vedrørende udbredelsen af evangeliet og den sande kristendom udenfor vore menigheders lille kreds:

a. ...

b. Der udgives småskrifter. Trykte er allerede Spangenbergs »Bekenntniss von der Hoffnung des ewigen Lebens«, »Von der Vergebung der Sünden«.

c. K. Knudsens »En arm synders følelser ved Jesu opstandelse«, R. Balslevs »Betrægtninger over kristendommen med fortællinger«, 1. oplag juli 1800, 500 ekspl., 2. opl. samme år, 1000 ekspl. Biskop Balle har bestilt 50 ekspl.

d. Eftersom skønne sange og salmer af evangelisk indhold almindeligvis gør stærkt indtryk og derfor som helhed er meget afholdte, men den jævne mand her i det danske kun kender få sådanne gode salmer ud over de gamle kirkesalmer, blev der af br. J. F. Boesen foranstaltet en lille samling af de bedste sange og vers i det øjemed, et par ark, 500 ekspl., nyt oplag.

e. Der udgives et periodisk skrift »Evangelisk Magazin« (som i England) med historiske og opbyggelige stykker, 4 hefter årligt, hvert 6 ark, 1.000 ekspl.<sup>23)</sup>

f. En piece »Nyårsgave for kristne« er udgivet.

g. Videre J. F. Boesen: »Kristelig opmuntring til alvorlig overvejelse for alle, som ønsker at blive lykkelige og salige«, 2 ark, 2.000 ekspl.

h. »Den lille sprogbibel med korte forklaringer for opmærksomme børn«, oversat fra tysk, udgivet i Basel, 5.000 ekspl.

i. Resultaterne.

k. Ved kolportage fordeles små flyveblade af evangelisk indhold.

---

<sup>23)</sup> »Evangelisk Magazin for danske Sandhedselskere«, samlet af et Selskab og udgivet ved J. Fr. Boesen, 1801—06.

1. Tilskud fra Norge på 400 dlr.
- m. Forbindelse med skolelærere og kandidater.
- n. Indøvelse i bønnen, lørdag kl. 6—7 bedetime for alle medlemmer.
- o. Korrespondance med præstekonferencen i Herrnhut, Det tyske selskab i Basel og Missionselskabet i England.
- p. Medlemmer også blandt ikke-gejstlige, i øjeblikket i alt 33 medlemmer.
- q. Protokollen cirkulerer blandt medlemmerne.

### *II. Tanker over præstens og sjælesørgerens sygebesøg.*

1. Man skal ikke vente, til man bliver kaldt til de syge, men hellere gå ukaldt til dem.
2. Man skal søge at erfare noget om den syges specielle sjælstilstand, for at kunne være det for ham og sige det til ham, som han behøver til sin frelse, beroligelse og salighed.
3. Man skal ved sygesengen ikke være prædikant, men underholdende, vejledende og trøstende ven.
4. Man skal ikke altid foreholde de syge deres sygdomme som straffe, men mere som velgerninger, idet Gud gennem dem vil fremme deres sjæles frelse.
5. Man skal gøre den nærmere forberedelse på døden og evigheden nødvendig og vigtig for dem og vise dem, at der dertil kræves mere end den sædvanlige beden og den så-kaldte berettelse.
6. Man skal gøre alle syge opmærksom på, at til salighed er troen på Jesus og vished om sin nådestand uomgængelig nødvendig.

### *III. En nytestamentlig skriftlærds embede.*

1. Hans beskaffenhed og dygtighed.
2. Embedets trofaste førelse.
3. Embedets nytte.<sup>23a)</sup>

---

<sup>23a)</sup> R. Balslev fortsætter med på det fynske herrnhutiske præstekonvents vegne at skrive udførlige årlige breve til præstekonferencen i Hrnht, hvori han beretter om selskabets virke, deres sammenkomster, udgivelsen af det periodiske tidsskrift, talrige opbyggelige småskrifter, salmehefter, Nye testamenter, også på islandsk, deltagelse i det opkom-

*F. Astrup, 1800, 19.5.:*

Würdige und geliebte Brüder.

Nehmt hierdurch meine herzlichste Danksagung an für die gütige Mittheilung der mir so gesegneten Gemein-Nachrichten, wodurch mein so oft sinkender Muth jedesmal kräftig aufgerichtet worden. Denn wenn Sie je einen hypochondrischen Martyr gekannt haben, der die härtesten Prüfungen dieser Leibes- u. Seelen-Krankheit durchgestanden hat, so können Sie sich meine Lage denken, u. dennoch bin ich von Zeit zu Zeit erhalten worden. Ueber 50 Jahre lang hat dieses mein Martyrium gedauert, u. noch bin ich da u. kann wohl sagen: Jesu, meine Liebe,/ die ich oft betrübe/ hier in dieser Welt,/ Dir dankt mein Gemüthe/ wegen Deiner Güte,/ die mich noch erhält.«/ Ofte aber verlangt mich nun, in einem Alter von beinahe 73 Jahren, nach der seligen Zeit, aus dem Kerker dieses Lebens abzuschneiden, um zu den Füssen meines Heilandes Ihn anzubeten, u. für Seine Langmuth mit mir armen Sünder meinen Dank niedergelegen. Indessen ist das meine tägliche Sache, so lange ich hier bin, mich Ihm als dem Gnaden-Thron zu nahen, wo ich alleine Trost u. auch Kraft zu meinen Amts-Verrichtungen erhalte. Daher ich auch meinen Zuhörern getrost sagen kan, dass keine Seligkeit anderswo zu finden ist, als in Ihm, der Knechts-Gestalt annahm, ob Er wol in Göttlicher Gestalt war, u. ward gehorsam bis zum Tod, ja zum Tod am Kreuz. Aber wir leben hier, so wie wohl auch anderwärts,

---

mende bibel- og ydre missions arbejde, kampen mod neologien m.m. — De storpolitiske begivenheder standser korrespondancen fra 1812. Den genoptages privat i 1834—40 og indeholder nu meddelelser om den i mellemtiden ændrede kirkelige situation i landet. Rønnes missionsselskab og blad har afløst det fynske selskab. Rationalismen er svækket. »Kristelig Samler« bringer opbyggelig og oplysende læsning, dertil N. J. Holms tyske missionsblad fra Chr.feld. I 1839 havde han 50 års embedsjubilæum. 5 sønner blev teologer. Han glæder sig stadig inderligt over sit bekendtskab og fællesskab med brødremenigheden fra de unge år. Det har været ham til stor velsignelse og hjælp.

in einer Zeit, da das seligmachende Wort von Christo verhöhnt u. verachtet wird. Diese epidemische Krankheit breitet sich so weit aus, dass auch so gar die einfältigen Land- u. Bauersleute davon angesteckt werden. Es ist nicht zu läugnen, dass eine herausgekommene Königl: Verordnung, die die Schreib- u. Druck-Freiheit eingeschränkt, so viel ausgerichtet hat, dass man nicht mehr so viele Pamphlets gegen die Religion wie ehedem sieht. So wie auch der König in Schweden sich erklärt hat, sich verbunden zu halten, die Evang-Lutherische Lehre gegen die Freydenke-rey zu schützen, u. mit Ernst gegen Irreligion u. den Naturalismum eifert. Was aber auch da herauskommen wird, so können wir doch mit Gewissheit glauben, dass es den Verfolgern schwer wird werden, gegen den Stachel zu lecken. Er, das Oberhaupt Seiner Kirche, wird sie gewiss nicht verlassen, denn sie sind Sein Erbe u. Eigenthum, das Er sich so sauer erworben hat. Uns aber kommt es zu, stille zu seyn, u. auf Seine Hülfs-Stunde zu warten.

Ihr, meine würdigen Brüder, deren Zusammenkunft u. Berathschlagungen dahin gehen, die Ehre des Namens unsers lieben Heilandes u. das Beste Seiner Kirche zu befördern, u. die ihr mit dem Unsichtbaren umgehett, als ob ihr Ihn sähet, Ihr werdet die Noth Seiner armen Anhänger ins Ganze so wie in den Theilen an Sein treues Herz legen, u. wenn Ihr dieses thut, so vergesset auch nicht Euern verbundenen alten geringen Bruder

Wibor d. 19. Maji 1800.

Astrup

*A. G. Fabricius, 1793, 14.3.:*

Ehrwürdige liebe Brüder der Prediger-Versammlung zu Hht.

Ich erinnere mich, einmal, als ich noch zu Humtrup war, an die lieben Brüder geschrieben zu haben. An jenem Orte beschäftigte ich mich viele Jahre mit dem Unterricht u. der Bildung meiner Söhne so wol als der beiden Windekilden. Ich suchte sie für den Heiland zu erziehen, und wiewol sich mir manchmal trübe Aussichten zeigten, so ruhete doch ein

Segen darauf, sodass sie insgesamt einen unauslöschlichen Eindruck von der Versöhnung Jesu bekamen. Meine beiden Söhne kamen zur Gemeine, der Heiland ist mit ihnen gewesen und sie sind brauchbare Werkzeuge geworden. (Der älteste ist in Norden in Ostfriesland<sup>24</sup>, u. der jüngste in Sarepta<sup>25</sup>.) Ich sehnte mich endlich von Humstrup wegzukommen, indem es mir vorkam, dass ich da ganz ausgedient hatte, u. ward vor einigen Jahren unerwartet hieher nach Uldrup berufen, wo ich die Freude hatte, mehrere erweckte, die Brüder-Gemeine liebende vorzufinden, als in Humstrup waren, die von meinem Amtsvorfahren sehr gedrückt worden. Ich habe sie in Liebe wie wohl in Schwachheit bedient, u. es gelang mir auch die Freundschaft u. das Zutrauen so wohl der hiesigen Kirchfart, als meines ersten Amtsgenossen<sup>26</sup> zu erhalten. Dieser war für die heutige Aufklärung, u. ich blieb bey meiner Weise das Evangelium zu verkündigen. Vor einem Jahr bekam ich an dessen Statt den jüngern Windekilde zum Kollegen, u. wie froh war ich, einen gleichgesinnten lieben Bruder an meiner Seite zu haben, mit dem ich bisher durch Gottes Gnade Ein Herz u. eine Seele bin, welcher sich der hiesigen erweckten besonders treulich annimmt, u. von den eingepfarreten geliebet wird. Unsere Predigten werden fleissig besucht und aufmerksam angehört, allein es herrscht unter dem hiesigen Volcke eine grosse Vorliebe für Schwegerey u. rauschende Ergezzlichkeiten, wodurch der gute Saame bei vielen erstickt wird. Der Bruder meines Windekilde steht an einer sehr nahe angrenzenden Gemeine, wo gleichfalls erweckte sind, deren er sich annimmt, u. wir drei machen denn so ein Kleeblatt vor unserm lieben Herrn aus. Wir erfahren es, das Er in unserer Mitte ist, u. mit dem Thau seiner Sünderliebe u. Versöhnungsgnade unsere Herzen befeuchtet u. stärket. In dem Theil ist uns die jährliche dortige Prediger-Confe-

<sup>24)</sup> Lor. Wilhadus Fabricius, 1760—1825, biskop 1814.

<sup>25)</sup> Joh. Ludolf Fabricius, 1764—1838, biskop 1825.

<sup>26)</sup> Nic. Boisen, 1751—1829, diakon i Ullerup 1784—92.

renz schon oft zum Segen gewesen, u. wir sind im Geiste in eurer Mitte. Gedenket unserer vor dem lieben Heilande, dass Er, der uns hier zusammengebracht hat, auch die Segen an uns u. durch uns vollenden wolle, die sich in Seinem Herzen dazu regen.

Uldrup, am 14. Merz 1793. Andr. Gottl. Fabricius.

*A. G. Fabricius* var historisk gransker, uden dog at have udgivet noget. Men karakteristisk nok slutter han sit følgende brev (95) med denne smukke bekendelse: »Jeg har i ånden rejst gennem mange tider, ja vel gennem evigheder, men intet har indtaget mit hjerte, før jeg ankom på Golgata. Gud være priset.« I 96 skriver han om sin deltagelse i kampen mod neologien, der også fristede hans forskerånd: »I vore dage skal vi da så meget mere forbinde os med hinanden ved en broderlig kærlighed under Jesu kors, for at evangeliet ikke skal frarøves os ved verdensvisdommens nuværende ånd og tilintetgøres for os ved menneskelig visdoms fornufttaler. Jeg ved intet uden den mig så uudslukkelig indpodede Jesu synderkærlighed, som jeg kan takke for min bevarelse i samfundet med ham og hans folk. Og jeg tiltror ham det: Den hånd, ved hvilken jeg går, vil vide at holde mig fast, indtil jeg ser ham ansigt til ansigt.« —

*H. Windekilde, 1793, 2.5.:*

Ehrwürdige und herzlich geliebte Brüder.

Schon seit mehreren Jahren ist es auch mir vergönnt worden, das Protocoll eurer jährlichen Conferenz zu lesen, u. mein Harz hat jederzeit etwas besonderes dabey gefühlt, u. einen Nachgenuss von dem Segen gehabt, den der Liebe Heiland euren Versammlungen hat zuflissen lassen. Da ich nun aus diesem ersehe, dass ihr auch gern die armen u. schwachen in eure Verbindung mit aufnehmet: so wünschte auch ich als ein solcher durch diese Zeilen mich an

eure Gemeinschaft mit anzuschliessen, u. in dem Bund  
beym Kreuze zu bleiben,/ u. die Marter Gottes zu treiben,/br/>bis wir Ihn sehn von Angesicht,/ mit euch einzutreten.  
Mein treuer Heiland hat von Jugend an mein Herz durch  
Seine Liebe zu sich gezogen, u. ob ich Ihn gleich oft be-  
trübte, blieb Er mir doch gewogen, u. liess meine Seele nicht  
aus Seinen treuen Armen, sondern that nichts anders spät  
und früh, als meiner sich erbarmen. Das ist so der kurze  
Inhalt meines Herzens-Ganges, u. das hat gemacht, dass  
mir von der Zeit an, da ich anfing öffentliche Vorträge zu  
halten, immer das wichtigste gewesen ist, von der Liebe  
Jesu zu zeugen, u. ich habe auch verschiedentlich verspürt,  
dass es Eingang in die Herzen gefunden hat und sowohl von  
Erweckten als algemein gern gehört worden ist. Nur  
wünschte ich so sehr, davon Beweise zu haben, dass dieses  
Zeugnis wahre Sinnes-Aenderung bey meinen Zuhörern  
gewirkt hätte, wozu ich doch glaube, dass es hinreichend  
ist. Rührungen kann ich bey manchen verspüren, u. dis  
zeigte sich besonders bey verschiedenen meiner disjährigen  
Confirmanden, u. ich hoffe, dass auch dieser Keim, wenn er  
gleich manchmal zu verschwinden scheint, zu seiner Zeit  
doch wieder aufleben u. Frucht bringen werde. Ueberhaupt  
genommen findet man in dieser Gemeine, doch nur haupt-  
sächlich unter den Alten, eine Art von alttestamentlicher  
Gottesfurcht, so dass man manchen, wie mir dünkt, eine  
ihrer Erkenntnis gemäss, nicht allein Ehrfurcht vor Gott,  
sondern auch eine gewisse Liebe u. Zuversicht zu ihm, nicht  
absprechen kann, allein Jesus u. Sein Verdienst ist ihnen  
dabey unbekannt u. fremd, u. oft habe ich mit Verlegen-  
heit wahrnehmen müssen, dass wenn ihnen das Evangelium  
von der Sünderliebe Jesu u. unsrer Gerechtigkeit in Seinem  
Verdienst u. Leiden, auch oft bey besonderen Gelegen-  
heiten u. Besuchen in ihren Häusern vorgelegt wird, sie  
doch immer wieder auf das alte zurückkommen. Doch habe  
ich auch einzelne Beweise von Kranken u. Sterbenden,  
die das Wort von Jesu Leiden u. Tod als den grössten u.

seligsten Trost für ihr Herz gern aufnahmen, u. solche Beyspiele richten mich dann aufs neue auf, u. geben mir neuen Muth. Ueberhaupt hat mir mein lieber Heiland die zuversichtliche Hofnung gegeben, dass Sein Wort im Verborgenen weit mehr ausrichtet, als man oft sieht u. erfährt, u. das ist mir zu grosser Ermunterung. Das hiesige Häuflein der Erweckten besteht aus reichlich 20 Personen, deren ich mich, in Gemeinschaft mit meinem 1: Collegen, mit Freuden annehme, u. unser lieber Herr bekennt sich in Gnaden zu unsren Versammlungen und ist uns oft fühlbar nahe. Doch muss ich auch bey der Bedienung dieses zu meiner tiefen Beugung meine grosse Schwäche u. Armuth wahrnehmen, u. oft erfahren, wie ungeschickt ich dazu bin. Allein mein lieber Heiland tröstet mich immer wieder, u. zeigt mir, wie ich *aus Seiner Fille* alles nehmen kan, was ich auch in diesem Theil nöthig habe. Uebrigens wünsche ich allen hiesigen Erweckten mehr helle Erkenntnis u. Gefühl der Evangelischen Gnade im Blute Jesu. Ihre Erklärungen bleiben im Allgemeinen nur zu sehr beym Klagen über Gefühl des Verderbens, ohne die seligmachende Heilung zu erfahren, die in Seinen Wunden für alle Art des Verderbens zu finden ist. Da zeige ich sie denn immer aufs neue zum Heiland u. zu Seinen Wunden hin, u. weiss keinen andern Rath als die Schäflein zum guten Hirten und die Kranken zum Arzt, der selbst das Leben ist, hinzuweisen. Mit Dankbarkeit erkennen wir alle auch hier die Pflege, die wir von der Gemeine durch den Besuch der 1: Geschw. Cramers<sup>27)</sup> geniessen, der uns zu wahrem Segen u. Ermunterung ist, so wie ich die Bekanntschaft, die ich von Jugend an mit der Brüdergemeine gehabt habe, für etwas grosses u. unschätzbares halte. Und meine oftmaligen Besuche in Christiansfeld haben mir für mein Herz viel ausgetragen. Nun, meine geliebten Brüder, ich empfele mich, als ein geringer Anfänger und Lehrling, eurer Liebe u. Fürbitte,

<sup>27)</sup> Joachim Christoph Cramer, 1743—1812, diasporaarbejder i Skjern 1782, Flensburg 1790, Burkal 1795—1810.

u. es wird mir eine grosse Gnade sein, wenn ich mich künftig als das ärmste Mitglied an eure ehrwürdige Versammlung u. Gemeinschaft im Geist mit anschliessen darf, als euer auf das Verdienst unsers Herrn u. Heilandes mit euch verbundener geringer Bruder.

Ulderup, d. 2. May 1793.

Hans Windekilde<sup>28</sup>.

*J. P. Windekilde, 1793, 3.5.:*

Ehrwürdige liebe Brüder. Auch ich wollte bey dieser Gelegenheit, da mein lieber gewesener Lehrer Br. Fabricius, u. mein Bruder, sich im Geiste an Eure Verbindung anschliessen, mich meinen lieben Brüdern als einen Eurer geringsten gerne zum Andenken empfehlen. Freilich habe ich nicht das Glück, jemand zu kennen, es wäre denn Br: Reichel, den ich auf seiner Reise nach Ostindien, als ich noch bey der Academie in Copenhagen war, kennen lernte, allein da ich die Gnade habe mit Theil an den Gemein-Nachrichten zu haben, worinnen uns das Protocoll Eurer Conferenz communicirt wird, so bin ich, wenn ich dieses

<sup>28)</sup> Hans Windekilde synes at have været en benådet forkynder med særlige evner til at tage sig af vakte sjælesorg. I Sdr. Vilstrup var der fra faderens tid en stor herrnhutisk vennekreds (ca. 80 medlemmer) med eget forsamlingslokale. I 1802 omtaler han det fynske selskab, som en del slesvigske præster er blevet aktive medlemmer af. Neologien breder sig også i det slesvigske og en deraf følgende ny moral gør sig gældende. Han skriver i den forbindelse (1810): »Hvad skal en arm præst da gøre? Holde straffeprædikener? Det forbitrer kun. — Moralisme? Det hjælper aldeles intet. — Jeg ved intet andet end at fortsætte med at prædike evangeliet og på Kristi vegne at bede: Lad jer forlige med Gud.« — I 1812 foreslår han, at de i konferenceprotokollerne gennem årene behandlede pastorale spørgsmål burde samles og udgives i en særlig bog til brug for de tilsluttede præster. Forslaget fandt velvillig modtagelse i ledelsen. Og bogen kom i 1814 under titlen »Praktische Bemerkungen die Führung des Evangelischen Predigtamtes betreffend. Aus den Protokollen der seit dem Jahre 1754 alljährlich zu Herrnhut gehaltenen Prediger-Conferenz«. — Også de slesvigske præster deltager ivrigt i århundredets nye virksomhed for bibeludbredelse og ydre mission. Oprettelsen af bibelselskaberne i Chr.feld og Slesvig omtales (1816).

lese, immer in Eurer Mitte, u. der Wunsch wird oft in mir  
rege, persönlich unter Euch zu seyn. Bekennen muss ich  
auch, dass jedesmal, wenn in den Nachrichten von der Zu-  
sammenkunft der Prediger-Brüder etwas vorkommt, mein  
Herz einen aparten Segen geniesst, u. mein Amt wird mir  
dabey besonders wichtig, ja es kann mich recht ermuntern,  
den so theuer erkauften Seelen den Heiland noch eifriger zu  
verkündigen. Seitdem mich der 1: Heiland gewürdiget hat,  
öffentlichtes Zeugnis von Ihm abzulegen, so wüsste ich keine  
Beschäftigung, die seliger wäre, besonders wenn Er dem  
Herzen recht fühlbar nahe ist, welches freylich bey mir  
nicht allemal der Fall ist, und ich muss mein Zurückbleiben  
oft recht nachdrücklich fühlen. — Bey alle dem ist mir doch  
das, was unser lieber Herr schon an mir armen gethan hat,  
u. noch thut, zum Anbeten, u. besonders habe er Dank, dass  
Er mich mit Seiner Gemeine hat bekannt werden lassen,  
die fest hält überm Wort von der Versöhnung Jesu, und in  
Verbindung mit solchen Seelen gebracht, die Ihn lieben, da  
bitte ich Ihn denn, Er möge mir immer den Sinn erhalten  
beym Kreuze zu bleiben,/ u. Seine Marter zu treiben,/ bis  
wir Ihn sehen von Angesicht./ — In Absicht der Gemeine,  
bey welcher ich als zweiter Lehrer stehe, so besteht selbige  
grösstentheils aus solchen, die vor der Welt ein anständiges  
Leben führen, die aber sehr ungern Sünder werden, wovon  
man Spuren genug selbst beym Kranken- u. Todtenbette  
findet, welches mich manchmal recht verlegen gemacht.  
Doch ist hier auch ein kleines Häuflein von etlich zwanzi-  
gen, welche um ihre Seligkeit bekümmert sind, bey deren  
Bedienung besonders ich meine Schwäche merke. Der liebe  
Hld. schenke mir Gnade, bey denen so wie bey allen mich  
so zu betragen, dass etwas für Ihn herauskommen möge.  
Mit diesem Sinne empfiehlt sich in Euer Andenken und  
Gebet bey unserm lieben Herrn Euer geringer auf Jesum  
verbundener Br: Jens Peter Windekilde.

Protokollen tilføjer: So wie man sich überhaupt über

diese neue Bekanntschaft und Anfassung von Herzen freute, so fand man insonderheit Ursach, dem Heiland zu danken, dass Er es dem Br. *Fabricius* gelingen lassen, sowol seine beyden Söhne als seine beiden Zöglinge zu solchen brauchbaren Werkzeugen in Seinem Dienste zu erziehen, u. man wünschte noch mehrere Exempel von einem so erfreulichen Nachwachse zu sehen. —

*A. Prætorius, 1796:*

Wir sind theuer erkauft, und daher verbunden, den, der uns so theuer erkauft hat, mit dem Leibe und dem Geiste zu ehren. Er hat uns zuerst geliebet, wir müssen Ihn wieder lieben. Das ist und bleibt durch die Gnade unsers Seelen Freundes doch noch immer der Hauptinhalt unsers Bekennntnisses. Unter meinen lezten Confirmanden habe ich zu meiner Freude viel Anfassung gespürt. Bis hieher hat der Herr geholfen. Wir leben in einer Zeitperiode, wo man dieses Glück zu schätzen viel Ursache hat. Wie trübe sieht es doch jetzt in der Welt aus. Wie ängstlich müssen wir für die Zukunft seyn, wenn wir nicht glauben könnten: Der Fels, welcher mitfolgt, ist Christus. Ach dass wir recht auf diesen Felsen bauen möchten. Es ist recht betrübt, dass kein einziger unter den mir bekannten neuen Predigern, die in Kiel zum Lehramt vorbereitet werden, die Gottheit Christi p. glaubt. In dieser lezten betrübten Zeit, / verleih uns, Herr, Beständigkeit —/, das ist für mein Individuum ein ganz besonders nöthiger Seufzer. —

*Lebenslauf von Pastor Jens Peter Windekilde aus Wilstrup bei Hadersleben in einem Brief an die Herrnhuter Prediger-Konferenz im May 1839.*

Viele Freude verursachte mir die Antwort, welche ich von der verehrten, von mir immer innigst geliebten Pred.-Confer. durch Br. Hilberz im Novemb. v. J. erhalten habe, welche um so viel grösser war, weil ich damals an nichts weniger als daran dachte; ich gestehe, ich ward ganz be-

schämt, als ich die warme Theilnahme der ehrwürdigen Conferenz und nicht weniger des angeführten gel. Bruders bemerkte und zwar um so viel mehr, da mein letztes Schreiben, wegen damaligen Drangs der Geschäfte, kurz und flüchtig gerathen war. Dank allen Lieben, herzlichen Dank für Ihre Theilnahme<sup>29</sup>.

Nach geschehenem Wunsche an mich, einen Bericht von meinem Amtsgange der Pred. Confer. mitzutheilen, werde ich suchen, denselben zu erfüllen, melde daher zur Ehre und zum Lob und Preis unsers Herrn, der Alles bisher mit mir, dem geringsten unwürdigsten Seiner Diener wohl gemacht hat, Folgendes:

Im Jahre 1786 ward ich nach einigen mühevollen academischen Jahren in Kopenhagen, indem ich hier meinen Unterhalt mit Informiren verdienen musste, daselbst examinirt und trat in selbigem Jahre in Condition bey einem Prediger auf dem Lande in der Nähe der Stadt Apenrade<sup>30</sup>, dessen Töchter ich unterrichtete und ihm, da er 2 Kirchen hatte, im Predigen behülflich war; er war ein evangelischer und sehr begabter Mann, daher mir der Aufenthalt daselbst, obschon er nur 2 Jahre dauerte, im Predigen zu vielem Nutzen gereichte. Es kamen mehrere Anträge an mich, schon damals ins Predigtamt zu treten, die ich aber ausschlug, weil ich es in aller Absicht gut hatte und gern in meiner angenehmen und sorgenfreien Lage, in welcher ich mich befand, etwas länger geblieben wäre. Allein unser 1. Herr hatte anderes mit mir im Sinne, einige Erweckte in Satrup auf Sundewitt in der Nähe der Stadt Sonderburg auf der Insel Alsen, Herzogthums Schleswig, besonders die mit der Brr.-Gem. verbundene Wiedsche Familie<sup>31</sup> drangen sehr in mich, das daselbst vacant gewordene

<sup>29)</sup> Ved 50 års embedsjubileet i 1838.

<sup>30)</sup> A. Prætorius i Hellevad-E. 1772—90, siden i Burkal.

<sup>31)</sup> Urmager M. Wied, hvis 4 sønner sluttede sig til brødremenigheden, to kom i dens tjeneste som missionærer, Matthias i Vestindien 1782—1824, Hans i Suriname 1790—1810, død som biskop i Hrnht.

Diaconat zu suchen; hier durfte ich nicht anders als den Willen des Herrn versuchen, ich gab daher ein Gesuch deswegen an den König ein, wäre zufrieden gewesen, wenn es Nein geheissen hätte, es gefiel aber dem Herrn mir diese Stelle zu geben. Im Jahre 1788 am 30. Januar zog ich dahin und am 10. Febr. ward ich daselbst eingesetzt. Merkwürdig waren die Tagesloosung Jerem. 1,7. »Sage nicht, ich bin zu jung p. p.« und der Choral »Gelobet sey die Gnadenzeit, in der auch ungeübte Knaben,/ Befehl und Macht empfangen haben,/ zu werben auf die Ewigkeit.« Das stärkte mich mächtig an meinem Introductionstage, da ich wirklich jung, nur 26 Jahre alt, eine gedrangvolle Kirche mit verschiedenen Standespersonen<sup>32</sup> vor mir sahe, und im voraus sehr bedenklich war, weil ich heftiges Zahnweh und Reissen im Kopfe hatte. Ich bin aber dem Hld. noch heute dankbar, dass Er mir so gut durchhalf, die Schmerzen vergingen und er schenkte mir Freimüthigkeit Sein Evangelium zu bekennen.

Mit einer Person zur künftigen Ehe hatte ich mich nicht eingelassen, wie das der Fall bei manchen Candidaten, sondern mein sel. Vater schlug mir eine vor, die er zwar nie gesehen, aber doch von ihr gehört hatte, und die ihm, als er im Gebet darüber nachdachte, als für mich passend aufs Herz gefallen war. Dem Ansehen nach kannte ich sie wohl, allein nie hatte ich in dem Theil über sie gedacht; den Ausschlag überliess ich der Leitung des Herrn und als sie einwilligte, so konnte ich sie als meine künftige Gattin aus Seiner Hand annehmen, auch hier muss ich bekennen, Er hat uns in unserer 41 Jahre dauernden Ehe gesegnet und alles wohl gemacht<sup>33</sup>.

Die sogenannte Kirchenscheu war, als ich ins Amt kam, noch nicht, wie in der Folge, so allgemein geworden, vielmehr zeichnete sich das Volk dieser aus 5 Kirchspielen bestehenden Landschaft besonders durch Kirchlichkeit aus, indem diese

<sup>32)</sup> Antagelig fra det nærliggende Sandbjerg slot.

<sup>33)</sup> Chritine Petersen, gift 1788, død 1829.

wirklich zur Volkssitte mit gehörte, daher meine Predigten zahlreich besucht wurden. Auch mein College der Hauptpastor<sup>34</sup> verkündigte das reine Wort Gottes und predigte mitunter recht evangelisch, denn damals hatte der Rationalismus nicht so tiefe Wurzeln geschlagen als jetzt. Eine Zeitlang standen wir miteinander in freundschaftlichem Verhältnisse, die Erweckten kamen auch zusammen, welches er wohl wusste, es aber gehen liess. Als sie mich aber baten ihnen Versammlungen zu halten und ich darein willigte, da ward er unwillig, als er es erfuhr, und schimpfte bisweilen dawider auf der Canzel, ich hingegen suchte ihm zu dienen, wo ich konnte, und so kam es zu keinem förmlichen Bruch zwischen uns. Weil ich aber die Kranken fleissig besuchte und je bakannter ich wurde, mehrere Confirmanden bekam als er, da ward er sehr kalt und in einigen Jahren würdigte er mich, wenn ich ihn besuchte, kaum einer Antwort. Da danke ich dem Herrn, der mir die Gnade schenkte, dass ich dabei gelassen sein konnte, obschon es mich tief schmerzte. Die Erweckten waren im Anfange sehr froh, dass sie Versammlungen haben konnten, allein in der Folge kühlte sich der Eifer sehr ab. Indessen lebte er wieder etwas auf, als es dem Herrn gefiel, meinen sel. Bruder und hiesigen Amtsvorweser nach dem benachbarten Kirchspiele Ulderup, wo unser beider Lehrmeister, der sel. Pastor Fabricius als Hauptpastor stand, als Diaconus zu berufen. Mein sel. Bruder hatte besonders ausgezeichnete Gaben mit Erweckten umzugehen, so wie seine Predigten viel Salbung hatten. Das gab wiederum etwas Leben, als er aber Sundewitt verliess und hierher nach Wilstrup berufen wurde, ging es, da die Ulderupper Erweckten nun die Versammlungen in Satrup suchen mussten, etwas schläfriger. Das ging so fort, bis auch ich die genannte Landschaft verliess, indem es dem Herrn gefiel, mich nach Fielstrup, in der Nähe von Christiansfeld, zu berufen. — Dennoch ist seit-

---

<sup>34)</sup> Paul Mumsen, 1744—1805, præst i Sottrup 1786—1805.

dem immer eine kleine Anzahl Erwckte auf Sundewitt bis auf diese Zeit geblieben.

Von meinem Amtsgange in Satrup füge ich noch überhaupt nur dieses hinzu, dass der Herr in den 12 Jahren, die ich daselbst verlebt habe, viel an mir gethan und mir augenscheinlich im Innern so wie im Äussern treulich durchgehofen hat. Weil das Einkommen nur spärlich war und die Familie sich vergrösserte, so musste ich Schüler ins Haus in Pension und Information nehmen, das gab viel Arbeit, da einige zum Studieren bestimmt waren und auch von mir zur Academie in Kopenhagen dimittirt wurden und verursachte auch körperliche Schwächen, welche das Gemüth angriffen. Dieses trieb mächtig zum Gebet, und da der Erwerbszweig mit Informieren ins Stocken gerieth, wodurch die Noth wegen des Durchkommens vergrössert wurde, so gab dieses um so viel mehr Anleitung, den Herrn zu suchen. Hier gestehe ich aber mit Freuden und zu seinem Preise, dass es eine theuere Wahrheit ist: »Welcher seine Zuversicht auf Ihn setzt, den verlässt er nicht«. — »Die Zeiten der übergegangenen Proben, die geben die schönste Materie zum Loben.«

Anno 1800 im März trat ich in dem schon genannten Fielstrup an, wo ich  $17\frac{1}{2}$  Jahre gewesen bin. Als ich erfuhr, dass ich dahin berufen war — ich hatte eine andere Bedienung gesucht — da erschrak ich, denn diese Gemeinde war ganz in Verwirrung gerathen wegen einer neuen Agende<sup>35</sup>, welcher der Prediger<sup>36</sup> mit aller Macht einführen, das Volk hingegen durchaus nicht annehmen wollte. Das ging so weit, dass die Leute wenig oder fast gar nicht die Kirche besuchten, ja sogar die Kirche für den Prediger verschlossen und es der Obrigkeit schwer genug wurde den Lärm zu stillen. Nicht ohne Furcht und Bedenklichkeit trat ich an, weil ich aber gleich erklärte, beim Alten und bey dem Reinen Wort Gottes, so wie man es in der Bibel hätte, zu

<sup>35)</sup> Generalsuperintendent Adlers rationalistiske Agende 1798.

<sup>36)</sup> Daniel Petersen, 1758—1823, præst i Fjelstrup 1796—1800.

bleiben, so machte das die Stimmung gleich günstig und das Kirchgehen, welches sehr abgenommen hatte, fing an lebhafter zu werden. In Absicht des Ceremoniellen beobachtete ich das bisher gebräuchliche, in welchem ich aber in der Folge ohne Widerrede passende Veränderungen machen konnte, auch gelegentlich schon ein ernstes Wort reden, da man doch Ehrerbietung für das Wort Gottes hatte. Einige wenige Erweckte fand ich vor, diesen hielt ich Sonntags eine Erbauungsstunde, als aber die meisten aus der Zeit gegangen und die andern anderswo hingezogen waren, so kamen keine Andere an ihre Stelle, obschon ich Sonntags am Nachmittage mich mit meiner Familie erbaute und oft manche bat, einmal gelegentlich dabey zu seyn. Weil einer meiner Amtsvorweser daselbst über 50 Jahre Prediger gewesen<sup>37)</sup>, aber ein heftiger Gegner der Brüdergem. war, so war das Vorurtheil sowohl für diese als für erbauliche Versammlungen dergestalt eingewurzelt, dass ihnen dafür angst und bange war. Oft bat ich sie, doch einmal das nahe gelegene Christiansfeld Sonntags zu besuchen und einer dänischen Predigt oder Versammlung beizuwohnen, sie würden denselben Heilsgrund daselbst hören, als in ihrer eigenen Kirche, dazu waren sie aber nicht zu überreden, indem sie erwiederten: »Wir hören ja das Evangelium hier, was brauchen wir denn anderswo hinzugehen.«

In Krankheiten hingegen konnte ich sie nie zu oft besuchen, bey Manchen war die Sache der Seele wohl meist die Hauptsache. Andere waren mitunter eigengerecht genug, indessen nahmen sie das Wort Gottes von ihrer gänzlichen Untüchtigkeit durch eigenes Verdienst selig zu werden an, sowie das Evangelium vom Sünderheilande. Einige hingegen waren mehr auf ihrem Krankenbette bekümmert und nahmen das Wort vom Kreutz begierig auf, bey solchen hatte ich die Freude zu sehen, dass das Evangelium nicht vergebens war verkündigt worden.

---

<sup>37)</sup> Mathias Mayland, 1717—96, præst i Fjelstrup 1745—96.

Überhaupt habe ich von dieser Gemeinde viel Liebe genossen, dafür sie der Herr an Seele und Leib segne. Auch hier hat er durch manche Schwierigkeiten und Schwächen durchgeholfen und als meine sel. Frau mit mir das bisher von uns bewohnte Haus verliess, konnten wir von Herzen den bekannten Vers einstimmen: »So weit hast Du uns bracht,/ Lamm, sey gepriesen,/ für alles, was Du je an uns bewiesen p. p..«

Nach dem Tode meines sel. Bruders ward ich sowohl von der hissigen Gemeinde überhaupt und besonders von den Erweckten aufs stärkste aufgefordert diese Bedienung zu suchen. Ungern verliess ich meine vorige Gemeine, wozu auch die für mich so sehr ermunternde Nähe von Chr.feld freilich viel beitrug; in Absicht des Einkommens würde ich mich auch nicht verbessern; unter allen diesen Umständen durfte ich aber nicht anders als die Sache der Lenkung des Herrn anheim zu stellen und durch ein Gesuch an den König zu erfahren, was Sein Wille wäre; es gefiel Ihm aber mich hieherzusetzen, wo ich mit vieler Liebe empfangen wurde und welche ins Ganze genommen, nach beinahe 22 hier verbrachten Jahren noch fortdauert.

Die hiesige Gemeine ist zum Theil mehr gebildet als meine vorige, es gibt hier Mehrere, die Verschiedenes lesen, meist religiösen Inhalts, da freut es mich sehr, dass ihr Prüfstein das Wort Gottes ist. Die Lehre desselben ist auch, Gott sey Dank noch hier die herrschende, die Meisten wissen auch gut zu unterscheiden, ob eine Predigt damit übereinstimmt oder nicht, wiewohl es auch Solche giebt, die nur blos auf das Äussere, als Worte und Gaben, sehen. Wenn ich meine Zuhörer bey der Predigt, die noch immer zahlreich besucht wird, ansehe, so bemerke ich doch Nachdenken bey einigen, welches immer ermunternd ist, wobey mir oft die Worte einfallen: »Geist Jesu drücke,/ alle von ihm enthaltende Stücke,/ ihn'n tief ins Herz.«/

Die Anzahl der Erweckten hat sehr abgenommen, da deren viele schon vollendet sind, nur wenige sind hinzu-

gekommen; hingegen giebts Mehrere, die von der Haupt-sache überzeugt sind und einen ordentlichen Wandel führen, sich aber aus Furcht vor der Schmach zurückhalten. Bey Kranken und Sterbenden hingegen kommen manche sündhaftesten Geständnisse vor, indem sie gestehen, dass sie ihrer Überzeugung nicht treu gewesen sind, in gesunden Tagen ihr Seelenheil vergessen haben, nun aber um Gnade und Erbarmung flehen. Da weiss ich nicht anders als sie mit allem diesem zum Hld. zu weisen und mich Ihm zu Füssen zu werfen, der nach Seiner theuren Verheissung keinen von Sich weist, der zu ihm kommt. Bei meinen dies-jährigen nun schon Confirmierten war zur Zeit des Unterrichts wenig Gefühl, wenn es gleich bey einigen nicht an Aufmerksamkeit fehlte. Da ihnen aber der Weg zum Hld. gewiesen worden ist, so hoffe ich, dass der gute Hirte sie auch einmal wird finden können. Darum habe ich Ihn bey ihrer Confirmation gebeten und sie an Sein treues Herz gelegt; eine kleine passende Schrift habe ich ihnen beim Abschied gegeben; auch diese lasse der Herr an ihnen gesegnet seyn.

Der alte Mann, von dem ich in meinem vorjährigen Schreiben meldete, dass er einen merkwürdigen Traum gehabt hatte, in welchem er den Heiland mit seinen verklärten Wunden mit vielen andern Seligen erblickt, ist schon längst verschieden; er blieb in der gewissen Versicherung Ihn bald zu sehen, daher sein sehnliches Verlangen auch war aufgelöst und bey Christo zu seyn; seine Krankheit dauerte ziemlich lange, da er aber nicht viele Schmerzen, sondern nur Entkräftung fühlte, so wartete er gern, bis die Stunde des Herrn schlagen würde; sein Verscheiden war übrigens sehr sanft.

Von meinem Sohne<sup>38)</sup>, der sich jetzt noch im Dienste der Brr. gem. in Dorpat befindet, ist eine durchaus detaillierte Beschreibung von meinem Jubiläo verfasst und gedruckt worden; ein Expl. lege ich davon hierbey, in der Hoffnung,

---

<sup>38)</sup> Marcus Heinrich Windekilde, 1792—1861, diasporaarbejder i Dorpat 1725—56.

mein gel. Br. Röntgen<sup>39)</sup> in Chr.feld werde es zugleich mit diesem Schreiben zu besorgen wissen. Sollten aber Schwierigkeiten seyn, so werde ich die erste beste sonstige Gelegenheit ergreifen es zu finden, doch — so viel ich weiss, ist wenigstens ein Expl. davon in Herrnhuth bey der Vorsteherin des Schw. Hauses, der Schw. Fabricius.

So bitte ich denn zum Schluss, meine innigstgeliebten Brüder, mit diesem kurzen Bericht von meiner bisherigen Amtsführung vorlieb zu nehmen, ich wiederhole es, der Herr hat viel an mir gethan im Inn- und Äusseren. Er hat auch mir Armen Unwürdigsten es erfahren lassen, dass er keinen Sünder von sich weiset — mehrmalen fühlbarlich — aber — aber wie muss ich mich über meinen Unglauben bey allem dem schämen! Mein grundverdorbenes Herz fühle ich täglich nur allzusehr und dass ich viel lieber es selbst umschaffte — wenn's möglich wäre — als dass ich mich ganz als Sünder zu Seinen, auch für mich durchbohrten Füssen hinwürfe! Herr habe Geduld mit mir! Ach wie tröstlich ist mir Seine Geduld mit Seinen ungläubigen Jüngern nach Seiner Auferstehung! Ihm sey Dank, Er bleibt derselbe, Jesus Christus heute und gestern, ja derselbe in Ewigkeit! Was Er als der Anfänger des Glaubens bey mir aus Gnaden angefangen hat, wird Er auch zu vollenden wissen und auch mich bereiten, wenn's Ihm gefällt, vor Sein Angesicht zu treten!! Bisher hat er mich gestärkt meine Amtsgeschäfte zu verrichten, von welchen es sich so getroffen hat, dass nicht allein vor Ostern, sondern auch nachher, ungewöhnlich viele vorgefallen sind. Ihm sey Dank, dass ich sie ohne sonderliche Beschwerde habe verrichten können, so wie ich zu Seinem Preise gestehen muss, dass ich bey kirchlichen Verrichtungen am wenigsten von den Schwächen des Alters — bald 78 Jahre — fühle. Auch im Äußern hat der Herr mir bisher nichts mangeln lassen und mehr gethan, als ich gedacht hatte, es auch so schön gefügt, dass ich meine

<sup>39)</sup> Philip J. Roentgen, 1777—1825, præst og skoleleder i Chr.feld 1827—50.

älteste Tochter, welche Wittwe ist, zu meiner Pflege im Alter haben kann, anstatt derjenigen, die mit dem Br. Nielsen in Chr.feld verheirathet worden ist, so dass der Herr mir auch in dem Theil nichts lässt mangeln. Alle bey ihrer diesjährigen Zusammenkunft im Namen Jesu Versammelte grüsse ich hiedurch aufs Herzlichste und verbindlichste, ich freue mich zum Voraus, dass meiner wird gedacht werden, so wie ich mich Ihres ferneren Andenkens und Ihrer Fürbitte empfehle, als Ihr auf Jesum und Sein theures Verdienst mit Ihnen verbundener geringster Bruder und Mitdiener am Evangelio.

Wilstrup bey Hadersleben 14. May 1839.

J. P. windekilde<sup>40</sup>.

<sup>40)</sup> *J. P. Windekilde* skriver i 1827 om oprettelsen af et provstikonvent i Haderslev. Af de 24 præster i provstiet skal kun 5 prædike evangeliet, deraf 3 i forbindelse med brødremenigheden. Selvom disse bliver hårdt angrebne i konventsforedragene, ønsker man dog ikke at imødegå angrebene i modindlæg, men kun gennem et positivt evangelisk vidnesbyrd. Grundtvigs kirkekamp i Kbhvn, vækkelsen på Fyn, pastor Sallings virke i Vonsild omtales, senere (1836) også biskop Mynster, hvis skrifter har »helt kristelig tendens«, og generalsuperintendent Callisen i Slesvig, som er »ven af evangeliske sandheder«. I 1837 var han som det første sted i provstiet på visitats i Sdr. Vilstrup.